

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU UGOVORA O JAMSTVU  
IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I  
RAZVOJ ZA FINANCIRANJE PROJEKTA OBNOVE INFRASTRUKTURE  
LUKE SPLIT, S KONAČNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA**

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU UGOVORA O JAMSTVU  
IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I  
RAZVOJ ZA FINANCIRANJE PROJEKTA OBNOVE INFRASTRUKTURE  
LUKE SPLIT**

**I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA**

Ustavna osnova za donošenje Zakona o potvrđivanju Ugovora o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj za financiranje Projekta obnove infrastrukture luke Split (dalje u tekstu: Ugovor o jamstvu) sadržana je u odredbi članka 140. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/2010 - pročišćeni tekst).

**II. OCJENA STANJA I CILJ KOJI SE ZAKONOM ŽELI POSTIĆI**

**1. Ocjena stanja**

Republika Hrvatska primljena je u punopravno članstvo Europske banke za obnovu i razvoj (u daljnjem tekstu: EBRD), 15. travnja 1993. godine.

Prema iznosu odobrenih zajmova i pruženoj tehničkoj pomoći Europska banka za obnovu i razvoj predstavlja jedan od najznačajnijih izvora strane financijske potpore koja pridonosi ukupnom razvoju Republike Hrvatske. Ukupna vrijednost EBRD-ovog ulaganja u Hrvatsku od 1994. godine do kraja 2010. godine iznosi preko 2,2 milijarde eura za preko 130 projekata, čija ukupna vrijednost prelazi 5,8 milijardi eura. EBRD je odobrila 143 projekta tehničke pomoći ukupne vrijednosti 16,12 milijuna eura. Od zajmova za provedbu javnih projekata 3 su ugovora o izravnom zajmu državi (vrijednosti 54,3 milijuna eura) dok su za 17 projekata dani zajmovi uz državno jamstvo (vrijednosti 575,9 milijuna eura).

Vlada Republike Hrvatske je dana 8. studenog 2012. godine donijela Odluku o pokretanju postupka za sklapanje Ugovora o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj, za financiranje Projekta obnove infrastrukture luke Split, Klasa: 342-21/12-01/10, Urbroj: 50301-05/20-12-6, te Odluku o davanju suglasnosti za sklapanje Ugovora o zajmu između Lučke uprave Split i Europske banke za obnovu i razvoj, za financiranje Projekta obnove infrastrukture luke Split, Klasa: 342-21/12-01/10, Urbroj: 50301-05/20-12-4.

Realizacija vanjskih vezova je u direktnoj funkciji povećanja propusne moći Gradske luke Split, kako za kopneni tako i pomorski promet, a u prostornom pogledu ovim se vezovima pridružuje i dio akvatorija, potreban za manevriranje brodova, a koji je i do sada predviđen kao sidrište, odnosno plovni put, te kao dio morske površine izvan luke koji je prostorno neograničen.

Planiranim projektnim rješenjem, izgradit će se:

- dva veza za prihvat brodova duljine do 270 m na jednom vezu, a na drugom vezu do 320 m;

- dvije ro-ro rampe širine 28 m preko kojih će se odvijati ukrcaj odnosno iskrcaj vozila i putnika;
- manipulativne površine – platoi preko kojih će se odvijati promet vozila i putnika;
- spojni priključak/pristup iz prostora luke do novih vezova i platoa (cestovni promet, putnici, komunalije);
- privezni sadržaji i pomoć pri navigaciji (vodovodne instalacije, elektroinstalacije, javna rasvjeta i optički kablovi);
- razrada prometnog rješenja na području lukobrana ispred područja zahvata.

U okviru Projekta obnove infrastrukture luke Split (Projekt izgradnje vanjskih vezova na lukobranu u Gradskoj luci Split), Lučka uprava Split sredstvima državnog proračuna, vlastitim sredstvima i zajmom EBRD-a (u iznosu od 18,8 mln eura), financira izgradnju vanjskih vezova na lukobranu u Gradskoj luci Split.

U prosincu 2011. godine izrađen je idejni projekt za građevinu „Vanjski vezovi na lukobranu Gradske luke Split“, a 2. listopada 2012. godine ishodena je lokacijska dozvola od strane Ministarstva graditeljstva i prostornog uređenja.

\* \* \*

U skladu s Odlukom Vlade Republike Hrvatske o pokretanju postupka za sklapanje Ugovora o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj za financiranje Projekta obnove infrastrukture luke Split, od 8. studenog 2012. godine, ovlašteno hrvatsko izaslanstvo obavilo je 15. studenog 2012. godine završne pregovore s EBRD-om o predmetnom Ugovoru.

Vlada Republike Hrvatske je Zaključkom, od 6. prosinca 2012. godine, prihvatila Izvješće o vođenim pregovorima, te ovlastila ministra financija da potpiše Ugovor o jamstvu. Ugovor o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj za financiranje Prijekta obnove infrastrukture luke Split, potpisan je 17. prosinca 2012. godine.

## **2. Cilj koji se zakonom želi postići**

Zakonom se potvrđuje Ugovor o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj za financiranje Projekta obnove infrastrukture luke Split koji provodi Lučka uprava Split uz nadzor Ministarstva pomorstva, prometa i infrastrukture.

\*\*\*

## **OPIS ZAJMA**

Prema uvjetima dogovorenima tijekom pregovora glavnica zajma isplaćivat će se obročno, s rokom otplate 15 godina uz mogućnost počeka od 4 godine. Posljednji datum raspoloživosti zajma je četvrta godišnjica datuma Ugovora o zajmu.

zajmoprimac: Lučka uprava Split

|                 |  |
|-----------------|--|
| zajmodavac:     | Europska banka za obnovu i razvoj  |
| jamac:          | Republika Hrvatska   |
| iznos zajma:    | 18.800.000,00 eura   |
| namjena:        | Projekt obnove infrastrukture luke Split   |
| rok otplate:    | 15 godine uključujući poček od 4 godine  |
| kamatna stopa:  | EURIBOR +1%  |
| dospjeća:       | polugodišnja   |
| naknada:        | - stopa naknade za stavljanje kredita na raspolaganje iznosi 0,5% godišnje<br>- stopa ulazne naknade iznosi 1,00% glavnice kredita |
| rok korištenja: | posljednji datum raspoloživosti zajma/povlačenja je četvrta godišnjica datuma Ugovora o zajmu                                      |

### **III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE TREBAJU UREDITI ZAKONOM**

Ovim se zakonom potvrđuje Ugovor o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj za financiranje Projekta obnove infrastrukture luke Split, kako bi njegove odredbe u smislu članka 141. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/2010 – pročišćeni tekst) postale dio unutarnjeg pravnog poretka Republike Hrvatske.

Način podmirivanja financijskih obveza koje potencijalno nastaju za Republiku Hrvatsku kao jamca po Ugovoru o jamstvu, te obvezujući udio Republike Hrvatske u financiranju tijekom provedbe Projekta.

Ovim zakonom utvrđuje se nadležnost nad provedbom Ugovora o zajmu i Ugovora o jamstvu.

### **IV. OCJENA SREDSTAVA POTREBNIH ZA PROVEDBU OVOGA ZAKONA**

Republika Hrvatska se kao jamac obvezala temeljem Ugovora o jamstvu redovito i u potpunosti izvršavati sve financijske obveze koje proizlaze u svezi s provedbom Ugovora o zajmu ukoliko to Lučka uprava Split ne bude u mogućnosti.

Izvršavanje Ugovora o jamstvu, osim mogućih obveza, zahtijeva osiguranje dodatnih financijskih sredstava. Sredstva potrebna za servisiranje troškova PDV-a dijelom će se podmirivat iz sredstava koja će za potrebe provedbe Projekta obnove infrastrukture luke Split biti planirana u Državnom proračunu Republike Hrvatske za razdoblje 2014. i 2015. godine. Nadalje, u razdoblju 2017.-2028. godine u Državnom proračunu je potrebno osigurati sredstva za otplatu polovice glavnice zajma.

### **V. PRIJEDLOG ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU**

Temelj za donošenje zakona po hitnom postupku nalazi se u članku 159. stavku 1. Poslovnika Hrvatskoga sabora i to u drugim osobito opravdanim razlozima, budući da je njegovo stupanje na snagu pretpostavka za stupanje na snagu Ugovora o jamstvu čime se omogućuje korištenje zajma.

S obzirom na prirodu postupka potvrđivanja međunarodnih ugovora, kojim država i formalno izražava spremnost da bude vezana već potpisanim međunarodnim ugovorom, kao i na činjenicu da se u ovoj fazi postupka u pravilu ne mogu vršiti izmjene ili dopune teksta međunarodnog ugovora, predlaže se da se ovaj prijedlog zakona raspravi i prihvati po hitnom postupku, objedinjavajući prvo i drugo čitanje.

## **VI. KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU UGOVORA O JAMSTVU IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ ZA FINANCIRANJE PROJEKTA OBNOVE INFRASTRUKTURE LUKE SPLIT**

Na temelju članka 16. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, br. 28/96), a polazeći od članka 140. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br 85/2010 – pročišćeni tekst), predlaže se pokretanje postupka za donošenje Zakona o potvrđivanju Ugovora o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj za financiranje Projekta obnove infrastrukture luke Split, po hitnom postupku.

Nacrt konačnog prijedloga Zakona o potvrđivanju Ugovora o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj za financiranje Projekta obnove infrastrukture luke Split, glasi:

**KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU UGOVORA O  
JAMSTVU  
IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I  
RAZVOJ ZA FINANCIRANJE PROJEKTA OBNOVE INFRASTRUKTURE  
LUKE SPLIT**

**Članak 1.**

Potvrđuje se Ugovor o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj za financiranje Projekta obnove infrastrukture luke Split, potpisan u Zagrebu, 17. prosinca 2012. godine, u izvorniku na engleskom jeziku.

**Članak 2.**

Tekst Ugovora iz članka 1. ovoga Zakona, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik glasi,

Radni broj 42542

**UGOVOR O JAMSTVU**  
**(FINANCIRANJE PROJEKTA OBNOVE INFRASTRUKTURE LUKE SPLIT)**

između

**REPUBLIKE HRVATSKE**

i

**EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Sklopljen 17. prosinca 2012.

## SADRŽAJ

|   |   |
|---|---|
| ČLANAK I. – STANDARDNI UVJETI; DEFINICIJE.....    | 1 |
| Odjeljak 1.01. Uvrštenje Standardnih uvjeta ..... | 1 |
| Odjeljak 1.02. Definicije.....                    | 1 |
| Odjeljak 1.03. Tumačenje.....                     | 1 |
| ČLANAK II.– JAMSTVO; OSTALE OBVEZE.....           | 2 |
| Odjeljak 2.01. Jamstvo.....                       | 2 |
| Odjeljak 2.02. Završetak Projekta.....            | 2 |
| Odjeljak 2.03. Ostale obveze .....                | 2 |
| ČLANAK III. - RAZNO .....                         | 3 |
| Odjeljak 3.01. Obavijesti .....                   | 3 |
| Odjeljak 3.02. Pravno mišljenje.....              | 3 |



## UGOVOR O JAMSTVU

UGOVOR sklopljen 17. prosinca 2012. između REPUBLIKE HRVATSKE ("Jamac") i EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ ("Banka").

### PREAMBULA

**BUDUĆI DA** su Jamac i Lučka uprava Split zatražili pomoć Banke u financiranju dijela Projekta;

**BUDUĆI DA** se temeljem Ugovora o zajmu sklopljenog istog datuma, između Lučke uprave Split kao Zajmoprimca i Banke ("Ugovor o zajmu" kako je definiran u Standardnim uvjetima), Banka pristala dati kredit Zajmoprimcu u iznosu od osamnaest milijuna osam stotina tisuća Eura (EUR 18.800.000), u skladu s uvjetima navedenim u Ugovoru o zajmu ili na koje se Ugovor o zajmu poziva, ali samo pod uvjetom da Jamac jamči za obveze Zajmoprimca temeljem Ugovora o zajmu, kako je predviđeno ovim Ugovorom, i

**BUDUĆI DA** je Jamac, zbog sklapanja Ugovora o zajmu sa Zajmoprimcem, pristao jamčiti za te obveze Zajmoprimca.

**STOGA**, stranke ovim ugovaraju kako slijedi:

### ČLANAK I. – STANDARDNI UVJETI; DEFINICIJE

#### Odjeljak 1.01. Uvrštenje Standardnih uvjeta

Sve odredbe Standardnih uvjeta Banke od 1. listopada 2007.g. se ovim uvrštavaju i utvrđuje njihova primjena na ovaj Ugovor s istom snagom i s istim učinkom kao da su u potpunosti navedene u ovom Ugovoru.

#### Odjeljak 1.02. Definicije

Kadgod se koriste u ovom Ugovoru (uključujući i Preambulu), osim ako nije određeno drukčije ili ako kontekst zahtjeva drukčije, izrazi definirani u Preambuli imaju značenja koja su im u istoj dana, izrazi definirani u Standardnim uvjetima i u Ugovoru o zajmu imaju odgovarajuća značenja koja su im u njima dana, a sljedeći izraz ima sljedeće značenje:

"Ovlašteni predstavnik Jamca" znači ministar financija Jamca.

#### Odjeljak 1.03. Tumačenje

U ovom Ugovoru, pozivanje na određeni članak ili odjeljak, osim kad je u ovom Ugovoru navedeno drukčije, će se tumačiti kao pozivanje na taj određeni Članak ili Odjeljak ovog Ugovora.

## ČLANAK II. – JAMSTVO; OSTALE OBVEZE

### Odjeljak 2.01. Jamstvo

Jamac ovim bezuvjetno jamči, kao primarni obveznik, a ne samo kao Jamac, propisnu i točnu isplatu pojedinog i svih iznosa koji dospijevaju temeljem Ugovora o zajmu, bilo po navedenom roku dospijea, prijevremeno ili na drugi način; i točno ispunjenje svih ostalih obveza Zajmoprimca, sve kako je utvrđeno Ugovorom o zajmu.

### Odjeljak 2.02. Završetak Projekta

(a) Kadgod postoji osnovan razlog vjerovati da će sredstva stavljena na raspolaganje Zajmoprimcu biti nedovoljna za zadovoljenje procijenjenih troškova potrebnih za izvršenje Projekta, Jamac će odmah poduzeti mjere zadovoljavajuće za Banku, kako bi osigurao Zajmoprimcu, ili se pobrinuo da se Zajmoprimcu osiguraju sredstva koja su potrebna za zadovoljenje predmetnih troškova i zahtjeva.

(b) Ne ograničavajući općenitost bilo koje druge odredbe ovog Ugovora ili Standardnih uvjeta, Jamac će ovlastiti Zajmoprimca da provede, toliko često koliko to bude potrebno, prilagodbe visine i strukture svojih tarifa, tako da se osigura da je Zajmoprimac u stanju ispunjavati svoje obveze temeljem Odjeljka 4.03 Ugovora o zajmu.

### Odjeljak 2.03. Ostale obveze

(a) Jamac je suglasan da će obešteti te da će smatrati nedužnim Banku i njene dužnosnike, direktore, zaposlenike ili agente za bilo kakve i sve gubitke, potraživanja, obveze, štete (kompenzacijske, kažnjive ili druge), tražbine, troškove i izdatke bilo kakve vrste koji su nametnuti ili zatraženi od Banke ili od bilo kojeg od njenih dužnosnika, direktora, zaposlenika, ili agenata, i koji se mogu pojaviti u svezi s Projektom, ili kao rezultat ekološke štete uslijed prijašnjeg, sadašnjeg ili budućeg onečišćenja koje se može pripisati objektima Projekta ili Luci Split, uključujući, bez ograničenja, bilo kakva potraživanja za troškove čišćenja, štetu trećim osobama, ili bilo kakva potraživanja zaposlenika ili trećih osoba povezanih s nemogućnošću udovoljavanja potrebnim zdravstvenim i sigurnosnim standardima.

(b) Jamac će osigurati da se s njegove strane ne poduzme nikakva radnja koja bi spriječila ili bila u koliziji s Projektom, uključujući izvršenje Zajmoprimčevih obveza temeljem Ugovora o zajmu.

(c) Jamac će poduzeti sve relevantne mjere, koje mogu uključiti osiguranje odgovarajućeg financiranja za izbor savjetnika i konzultanata, kako bi pomogao Zajmoprimcu u izradi i natječaju za koncesiju za putnički terminal u privatnom sektoru na području Zajmoprimca. Natječaj će se raspisati najkasnije do 30. rujna 2015.g.

(d) Jamac će poduzeti sve relevantne i administrativne mjere potrebne za potporu Zajmoprimcu za usvajanje sustava upravljanja zaštitom okoliša (sustav upravljanja zaštitom okoliša temeljen na PERS modelu) i petogodišnjeg poslovnog plana.

(e) Jamac će poduzeti sve relevantne i administrativne mjere potrebne za potporu provedbi Pred-pristupne pomorske strategije, dokumenta kojeg je izdalo Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture, od 06. lipnja 2005.g., koji u vezi s lukom Split, uključuje sljedeće: i) proširenje i obnovu putničkih vezova; te ii) natječaj za putnički terminal putem međunarodnog natječaja.

### ČLANAK III. - RAZNO

#### Odjeljak 3.01. Obavijesti

Sljedeće adrese određuju se za potrebe Odjeljka 10.01 Standardnih uvjeta:

Za Jamca:

Ministar financija Republike Hrvatske  
Katančićeva 5  
10 000 Zagreb  
Hrvatska

Na pozornost: Ministar financija Republike Hrvatske

Fax: +385 1 4922 583

Za Banku:

European Bank for Reconstruction and Development  
One Exchange Square  
London EC2A 2JN  
United Kingdom

Na pozornost: Operation Administration Unit

Fax: +44-20-7338-6100

#### Odjeljak 3.02. Pravno mišljenje

Za potrebe Odjeljka 9.03(b) Standardnih uvjeta, i u skladu s Odjeljkom 6.02(b) Ugovora o zajmu, savjetodavno mišljenje ili mišljenja u ime Jamca daje ministar pravosuđa Republike Hrvatske.

**U POTVRDU TOGA**, stranke djelujući putem svojih propisno ovlaštenih predstavnika, sklapaju ovaj Ugovor koji se potpisuje u četiri primjerka u (Zagrebu, Hrvatska), gore prvo navedenog dana i godine.

**REPUBLIKA HRVATSKA**

Od strane: \_\_\_\_\_  
Ime: Slavko Linić, v.r.  
Funkcija: Ministar financija

**EUROPSKA BANKA ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Od strane: \_\_\_\_\_  
Ime: Zsuzsanna Hargitai, v.r.  
Funkcija: Direktorica, Hrvatska i Mađarska

**GUARANTEE AGREEMENT**  
**(FINANCING OF PORT OF SPLIT INFRASTRUCTURE REHABILITATION**  
**PROJECT)**

between

**REPUBLIC OF CROATIA**

and

**EUROPEAN BANK**  
**FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

Dated 17 December 2012

## TABLE OF CONTENTS

|   |   |
|---|---|
| ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS .....      | 2 |
| Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions..... | 2 |
| Section 1.02. Definitions.....                                    | 2 |
| Section 1.03. Interpretation.....                                 | 3 |
| ARTICLE II - GUARANTEE; OTHER OBLIGATIONS .....                   | 3 |
| Section 2.01. Guarantee .....                                     | 3 |
| Section 2.02. Project Completion.....                             | 3 |
| Section 2.03. Other Obligations.....                              | 3 |
| ARTICLE III - MISCELLANEOUS .....                                 | 4 |
| Section 3.01. Notices.....  | 4 |
| Section 3.02. Legal Opinion.....                                  | 5 |

## **GUARANTEE AGREEMENT**

**AGREEMENT** dated 17 December 2012 between **REPUBLIC OF CROATIA** (the "Guarantor") and **EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT** (the "Bank").

### **PREAMBLE**

**WHEREAS**, the Guarantor and the Port of Split Authority have requested assistance from the Bank in the financing of part of the Project;

**WHEREAS**, pursuant to a loan agreement dated the date hereof between the Port of Split Authority as Borrower and the Bank (the "Loan Agreement" as defined in the Standard Terms and Conditions), the Bank has agreed to make a loan to the Borrower in the amount of up to eighteen million eight hundred thousand euro (EUR 18,800,000), subject to the terms and conditions set forth or referred to in the Loan Agreement, but only on the condition that the Guarantor guarantees the obligations of the Borrower under the Loan Agreement as provided in this Agreement; and

**WHEREAS**, the Guarantor, in consideration of the Bank entering into the Loan Agreement with the Borrower, has agreed to guarantee such obligations of the Borrower.

**NOW, THEREFORE**, the parties hereby agree as follows:

### **ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS**

#### **Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions**

All of the provisions of the Bank's Standard Terms and Conditions dated 1 October 2007 are hereby incorporated into and made applicable to this Agreement with the same force and effect as if they were fully set forth herein.

#### **Section 1.02. Definitions**

Wherever used in this Agreement (including the Preamble), unless stated otherwise or the context otherwise requires, the terms defined in the Preamble have the respective meanings given to them therein, the terms defined in the Standard Terms and Conditions and the Loan Agreement have the respective meanings given to them therein and the following term has the following meaning:

"Guarantor's Authorised Representative"

means the Minister of Finance of the Guarantor.

### **Section 1.03. Interpretation**

In this Agreement, a reference to a specified Article or Section shall, except where stated otherwise in this Agreement, be construed as a reference to that specified Article or Section of this Agreement.

## **ARTICLE II - GUARANTEE; OTHER OBLIGATIONS**

### **Section 2.01. Guarantee**

The Guarantor hereby unconditionally guarantees, as primary obligor and not as surety merely, the due and punctual payment of any and all sums due under the Loan Agreement, whether at stated maturity, by acceleration or otherwise, and the punctual performance of all other obligations of the Borrower, all as set forth in the Loan Agreement.

### **Section 2.02. Project Completion**

(a) Whenever there is reasonable cause to believe that the funds available to the Borrower will be inadequate to meet the estimated expenditures required for the carrying out of the Project, the Guarantor shall promptly take measures satisfactory to the Bank to provide the Borrower, or cause the Borrower to be provided, with such funds as are needed to meet such expenditures and requirements.

(b) Without limiting the generality of any other provisions of this Agreement or the Standard Terms and Conditions, the Guarantor shall authorize the Borrower to put into effect, as frequently as needed, adjustments to the level and structure of the Borrower's tariffs so as to ensure that the Borrower is able to fulfil its obligations under Section 4.03 of the Loan Agreement.

### **Section 2.03. Other Obligations**

(a) The Guarantor agrees to, and shall indemnify and hold harmless the Bank and its officers, directors, employees or agents against and from any and all losses, claims, liabilities, damages (compensatory, punitive or otherwise), claims, costs and expenses of any kind whatsoever which are imposed or asserted against the Bank or any of its officers, directors, employees, or agents, and which may arise in connection with the Project, or as a result of environmental damage resulting from historical, present or future pollution attributable to the Project facilities or the Port of Split, including, without limitation, any claims for clean-up costs, damage to third parties, or any claims by employees or third parties associated with the failure to comply with appropriate health and safety standards.

(b) The Guarantor shall ensure that no action on its part shall be taken which would prevent or interfere with the Project including the performance of the Borrower's obligations under the Loan Agreement.



(c) The Guarantor shall take all relevant measures, which may include the provision of adequate financing for the selection of the advisers and consultants, to assist the Borrower in the preparation of and tendering for the private sector passenger terminal concession in the Borrower's area. The tender shall be launched no later than 30 September 2015.

(d) The Guarantor shall take all relevant and administrative measures necessary to support the Borrower for the adoption of the Environment Management Plan (the environmental management system based on the PERS model), and the Five Year Business Plan.

(e) The Guarantor shall take all relevant and administrative measures necessary to support the implementation of the Pre-Accession Maritime Strategy, a document issued by the Ministry of Maritime Affairs, Transport and Infrastructure, dated 6 June 2005, which, in respect of the Port of Split, includes the following: i) the extension and rehabilitation of the passenger wharves; and ii) the tendering of the passenger terminal through the international tender.

### ARTICLE III - MISCELLANEOUS

#### Section 3.01. Notices

The following addresses are specified for purposes of Section 10.01 of the Standard Terms and Conditions:

For the Guarantor:

Minister of Finance of the Republic of Croatia  
Katančičeva 5  
10 000 Zagreb  
Croatia

Attention: Minister of Finance of the Republic of Croatia

Fax: +385 1 4922 583

For the Bank:

European Bank for Reconstruction and Development  
One Exchange Square  
London EC2A 2JN  
United Kingdom

Attention: Operation Administration Unit

Fax: +44-20-7338-6100

**Section 3.02. Legal Opinion**

For purposes of Section 9.03(b) of the Standard Terms and Conditions and in accordance with Section 6.02(b) of the Loan Agreement, the opinion or opinions of counsel shall be given on behalf of the Guarantor by the Minister of Justice of the Republic of Croatia.

**IN WITNESS WHEREOF** the parties hereto, acting through their duly authorised representatives, have caused this Agreement to be signed in four copies and delivered at [Zagreb, Croatia] as of the day and year first above written.

**REPUBLIC OF CROATIA**

By: \_\_\_\_\_  
Name: Slavko Linić  
Title: Minister of Finance

**EUROPEAN BANK  
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By: \_\_\_\_\_  
Name: Zsuzsanna Hargitai  
Title: Director, Croatia and Hungary

### **Članak 3.**

Tekst Ugovora o zajmu između Lučke uprave Split i Europske banke za obnovu i razvoj za financiranje Projekta obnove infrastrukture luke Split, potpisan 17. prosinca 2012. godine u Zagrebu, koji je prilog i sastavni dio ovog Zakona, u izvorniku na engleskom i u prijevodu na hrvatski, glasi:

Operation Number 42542

**LOAN AGREEMENT**

**FINANCING OF PORT OF SPLIT INFRASTRUCTURE REHABILITATION  
PROJECT**

between

**PORT OF SPLIT AUTHORITY**

and

**EUROPEAN BANK  
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

Dated 17 December 2012

## TABLE OF CONTENTS

|   |    |
|---|----|
| ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS .....        | 1  |
| Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions .....  | 1  |
| Section 1.02. Definitions .....                                     | 1  |
| Section 1.03. Interpretation .....                                  | 1  |
| ARTICLE II - PRINCIPAL TERMS OF THE LOAN .....                      | 6  |
| Section 2.01. Amount and Currency .....                             | 6  |
| Section 2.02. Other Financial Terms of the Loan .....               | 6  |
| Section 2.03. Drawdowns .....                                       | 7  |
| ARTICLE III - EXECUTION OF THE PROJECT .....                        | 7  |
| Section 3.01. Other Affirmative Project Covenants .....             | 7  |
| Section 3.02. Project Implementation Unit .....                     | 8  |
| Section 3.03. Procurement .....                                     | 8  |
| Section 3.04. Environmental and Social Compliance Covenants .....   | 9  |
| Section 3.05. Consultants .....                                     | 10 |
| Section 3.06. Reporting Frequency and Submission Requirements ..... | 10 |
| ARTICLE IV - FINANCIAL AND OPERATIONAL COVENANTS .....              | 13 |
| Section 4.01. Financial Records and Reports .....                   | 13 |
| Section 4.02. Negative Financial Covenants .....                    | 13 |
| Section 4.03. Other Financial Covenants .....                       | 14 |
| Section 4.04. Conduct of Business and Operations .....              | 15 |
| ARTICLE V - SUSPENSION; ACCELERATION; CANCELLATION .....            | 15 |
| Section 5.01. Suspension .....                                      | 15 |
| ARTICLE VI - EFFECTIVENESS .....                                    | 16 |
| Section 6.01. Conditions Precedent to Effectiveness .....           | 16 |
| Section 6.02. Legal Opinions .....                                  | 3  |
| Section 6.03. Termination for Failure to Become Effective .....     | 16 |
| ARTICLE VII - MISCELLANEOUS .....                                   | 16 |
| Section 7.01. Notices .....   | 16 |
| SCHEDULE 1 - DESCRIPTION OF THE PROJECT .....                       | 1  |
| SCHEDULE 2 - CATEGORIES AND DRAWDOWNS .....                         | 2  |
| SCHEDULE 2 - ENVIRONMENTAL AND SOCIAL ACTION PLAN .....             | 3  |

## LOAN AGREEMENT

AGREEMENT dated 17 December 2012 between PORT OF SPLIT AUTHORITY (the "Borrower") and EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (the "Bank").

### PREAMBLE

**WHEREAS**, the Bank has been established to provide financing for specific projects to foster the transition towards open market-oriented economies and to promote private and entrepreneurial initiative in the Central and Eastern European countries committed to and applying the principles of multiparty democracy, pluralism and market economics;

**WHEREAS**, the Borrower intends to implement the Project as described in Schedule 1 which is designed to assist the Borrower in extending and reconfiguring the passenger wharves in the Port of Split;

**WHEREAS**, the Republic of Croatia and the Borrower have requested assistance from the Bank in financing part of the Project;

**WHEREAS**, the Bank will endeavour to arrange technical co-operation funds on a grant basis to assist the Borrower in implementing Part D of the Project;

**WHEREAS**, pursuant to a guarantee agreement dated the date hereof between the Republic of Croatia as Guarantor and the Bank (the "Guarantee Agreement" as defined in the Standard Terms and Conditions), the Guarantor has guaranteed the obligations of the Borrower under this Agreement; and

**WHEREAS**, the Bank has agreed on the basis of, *inter alia*, the foregoing to make a loan to the Borrower in the amount of eighteen million eight hundred thousand Euro (EUR 18,800,000) subject to the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement.

**NOW, THEREFORE**, the parties hereby agree as follows:

### ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS

#### Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions

All of the provisions of the Bank's Standard Terms and Conditions dated 1 October 2007 are hereby incorporated into and made applicable to this Agreement with the same force and effect as if they were fully set forth herein (such provisions are hereinafter called the "Standard Terms and Conditions").

## Section 1.02. Definitions

Wherever used in this Agreement (including the Preamble and Schedules), unless stated otherwise or the context otherwise requires, the terms defined in the Preamble have the respective meanings given to them therein, the terms defined in the Standard Terms and Conditions have the respective meanings given to them therein and the following terms have the following meanings:

"Borrower's Authorised Representative"

means the Managing Director of the Borrower.

"Cash Flows from Operating Activities"

means the sum of:

- (a) net income of the Borrower after taxes but before extraordinary gains and losses during such period; plus
- (b) depreciation of assets of the Borrower during such period; plus
- (c) amortisation of intangible assets of the Borrower during such period; plus
- (d) interest charges paid or accrued during such period on debt of the Borrower, minus
- (e) the increase/decrease (if any) during such period in the amount by which the Borrower's Current Assets exceed its Current Liabilities, but excluding from Current Liabilities for such purpose the portion of the Borrower's long-term debt maturing within one year of the last day of the relevant period and cash.

"Current Assets"

means assets when they:

- (a) are expected to be realised in, or are held for sale or consumption in, the normal course of the Borrower's operating cycle; or
- (b) are held primarily for trading purposes or for the short-term and expected to be realised within twelve months of the balance sheet date; or
- (c) are cash or cash equivalent assets which are not restricted in their use.

"Current Liabilities"

means liabilities when they:

- (a) are expected to be settled in the normal course of the Borrower's operations cycle; or
- (b) are due to be settled within twelve months of the balance sheet date.

"Current Ratio" means the ratio of Current Assets to Current Liabilities.

"Debt Service Cover Ratio" means the ratio of (i) Cash Flows from Operating Activities for the 12 months preceding the date of calculation plus all interest charged on an accrual basis during such period, minus those cash flows for such period which are applied during that period to acquiring long-term assets that are not either part of the capital expenditure approved under the Project or the annual investment plan as approved by the Borrower's Board of Directors, to (ii) the sum of the principal repayment and all interest charged on an accruals basis on all Financial Debt during such period.

"Designated Performance Requirements" means Performance Requirements 1 through 8 and 10 (or, as the context may require, any one of such Performance Requirements) of the Performance Requirements dated May 2008 and related to the Bank's Environmental and Social Policy dated May 2008.

"Environmental and Social Action Plan" means the plan of environmental and social mitigation and improvement measures dated November 2012 a copy of which is attached hereto as Schedule 3, as such plan may be amended from time to time with the prior written consent of the Bank in accordance with Section 3.04(e).

"Environmental and Social Law" means any applicable law or regulation which relates to:

- (a) pollution or protection of the environment, including related laws or regulations relating to public access to information and participation in decision-making;
- (b) labour and employment conditions;
- (c) occupational health and safety;
- (d) public health, safety and security;
- (e) indigenous peoples;
- (f) cultural heritage; or
- (g) resettlement or economic displacement of persons.

"Environmental and



**Social Matter"**

means any matter that is the subject of any Environmental and Social Law, any Designated Performance Requirement or the Environmental and Social Action Plan.

**"Financial Debt"**

any indebtedness of the Borrower for or in respect of:

- (a) borrowed money;
- (b) the outstanding principal amount of any bonds, debentures, notes, loan stock, commercial paper, acceptance credits, bills or promissory notes drawn, accepted, endorsed or issued by the Borrower;
- (c) the deferred purchase price of assets or services (except trade accounts incurred and payable in the ordinary course of business to trade creditors within 90 days of the date they are incurred and which are not overdue);
- (d) non-contingent obligations of the Borrower to reimburse any other person for amounts paid by that person under a letter of credit or similar instrument (excluding any letter of credit or similar instrument issued for the account of the Borrower with respect to trade accounts incurred and payable in the ordinary course of business to trade creditors within 90 days of the date they are incurred and which are not overdue);
- (e) the amount of any obligation in respect of any financial lease;
- (f) amounts raised under any other transaction having the financial effect of a borrowing and which would be classified as a borrowing (and not as an off-balance sheet financing) under the applicable accounting standards;
- (g) the amount of the Borrower's obligations under derivative transactions entered into in connection with the protection against or benefit from fluctuation in any rate or price (but only the net amount owing by the Borrower after marking the relevant derivative transactions to market);
- (h) any premium payable on a redemption or replacement of any of the foregoing items; and
- (i) the amount of any obligation in respect of any guarantee or indemnity for any of the foregoing items incurred by any other person.

"Fiscal Year" means the Borrower's fiscal year commencing on 1 January of each year.

"Five Year Business Plan" means the Borrower's business strategy and development programme, in form and substance satisfactory to the Bank, covering in Part 1 the Borrower's business and operations for the next Fiscal Year and in Part 2 the Borrower's business and operations as projected by it for the three subsequent Fiscal Years which shall include inter alia:

(a) projections of the Borrower's balance sheet, income statement, cash flow and financial targets;

(b) cruise passenger volume and ship capacity (gross registered tonnes) analysis and projections;

(c) annual port tariff review (for cruise ships and ferries) to ensure adequate funding for debt repayment obligations and financial ratios specified in the Loan Agreement;

(d) any plans to reorganise management structures of the Borrower;

(e) investment plans, including financing sources and use of funds;

(f) a summary of the Borrower's performance against each of the financial and operational targets for the immediately preceding Fiscal Year as set forth in the previous year's business plan;

(g) details and calculations of the amounts expected from the state budget in respect of infrastructure maintenance and development and other purposes; and

(h) the review of environmental strategy and targets with an analysis of environmental mitigating measures implemented and planned for the medium term future.

"Management Information System" or "MIS"

means a port management system tailor made for the needs of the Borrower and coordinated by the Ministry of Maritime Affairs, Transport and Infrastructure, which shall be prepared no later than 30 June 2014.

"PERS"

means the Port Environmental Review System of the European Sea Ports Organisation;

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| "PIU"                         | means the project implementation unit referred to in Section 3.02.  |
| "Project"                     | means the Project described in Schedule 1.  |
| "Project Completion Date"     | means 31 March 2017.  |
| "Stakeholder Engagement Plan" | means the Stakeholder Engagement Plan for the Project dated 22 March 2012, prepared in accordance with EBRD Performance Requirements 10 and delivered to the Bank by the Borrower as such plan may be amended from time to time with the prior consent of the Bank. |
| "Statutes"                    | means the charter of the Borrower and/or other constitutional documents.  |

### **Section 1.03. Interpretation**

In this Agreement, a reference to a specified Article, Section or Schedule shall, except where stated otherwise in this Agreement, be construed as a reference to that specified Article or Section of, or Schedule to, this Agreement.

## **ARTICLE II - PRINCIPAL TERMS OF THE LOAN**

### **Section 2.01. Amount and Currency**

(a) The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the amount of eighteen million eight hundred thousand euro (EUR 18,800,000).

### **Section 2.02. Other Financial Terms of the Loan**

(a) The Minimum Drawdown Amount shall be EUR five hundred thousand (EUR 500,000), except for those Drawdowns relating to Category 2 of the Attachment to Schedule 2.

(b) The Minimum Prepayment Amount shall be EUR two million (EUR 2,000,000).

(c) The Minimum Cancellation Amount shall be EUR one million (EUR 1,000,000).

(d) The Interest Payment Dates shall be 10 March and 10 September of each year.

(e) (1) The Borrower shall repay the Loan in twenty-three (23) equal (or as nearly equal as possible) semi-annual instalments on each Interest Payment Date, with the first Loan Repayment Date being the Interest Payment Date immediately following the fourth anniversary of the date of this Agreement and the last Loan

Repayment Date being the Interest Payment Date immediately following the fifteenth anniversary of the date of this Agreement.

- (2) Notwithstanding the foregoing, in the event that (i) the Borrower does not draw down the entire Loan amount prior to the first Loan Repayment Date specified in this Section 2.02(e), and (ii) the Bank extends the Last Availability Date specified in Section 2.02(f) below to a date which falls after such first Loan Repayment Date, then the amount of each drawdown made on or after the first Loan Repayment Date shall be allocated for repayment in equal amounts to the several Loan Repayment Dates which fall after the date of such drawdown (with the Bank adjusting the amounts so allocated as necessary so as to achieve whole numbers in each case). The Bank shall, from time to time, notify the Borrower of such allocations.
- (f) The Last Availability Date shall be the fourth anniversary of the date of this Agreement or such later date that the Bank may in its discretion establish and notify to the Borrower and the Guarantor.
- (g) The rate of the Commitment Charge shall be 0.5% per annum.
- (h) The rate of the Front-End Commission shall be equal to 1.00% of the principal amount of the Loan.
- (i) The Loan is subject to a Variable Interest Rate. Notwithstanding the foregoing, the Borrower may, as an alternative to paying interest at a Variable Interest Rate on all or any portion of the Loan then outstanding, elect to pay interest at a Fixed Interest Rate on such portion of the Loan in accordance with Section 3.04(c) of the Standard Terms and Conditions.

### **Section 2.03. Drawdowns**

The Available Amount may be drawn down from time to time in accordance with the provisions of Schedule 2 to finance (1) expenditures made (or, if the Bank so agrees, to be made) in respect of the reasonable cost of goods, works and services required for the Project and (2) the Front-end Commission.

## **ARTICLE III - EXECUTION OF THE PROJECT**

### **Section 3.01. Other Affirmative Project Covenants**

In addition to the general undertakings set forth in Article IV of the Standard Terms and Conditions, the Borrower shall, unless the Bank otherwise agrees:

- (a) Take all actions necessary to provide adequate funds for the completion of the Project;
- (b) No later than 30 June 2013, employ reputable external consultants pursuant to terms of reference acceptable to the Bank to assist with the implementation of Part D of

the Project, in order for the Borrower to ensure adequate operational and financial transparency and control of the port authorities' activities;

- (c) No later than 31 December 2013, prepare the Five Year Business Plan and submit it to the Bank for review and comments to be reflected in a revised draft and submit such revised draft to the Borrower's board of directors for approval;
- (d) No later than 31 March 2014, obtain the Borrower's board of directors' approval of the Five Year Business Plan;
- (e) Following 1 January 2015, no later than 1 December of each year, submit to the Bank an annual update of the Five Year Business Plan;
- (f) As of 1 January 2014, introduce financial reporting in accordance with the International Financial Reporting Standards;
- (g) No later than 31 December 2013, finalise the action plan for the adoption of the maritime industry specific PERS;
- (h) No later than 31 December 2014, obtain PERS certification;
- (i) No later than 30 June 2014, employ reputable concession advisers satisfactory to the Bank;
- (j) No later than 30 September 2015, launch the public tender for a concession to build and operate the new passenger terminal;
- (k) No later than 30 June 2016, submit to the Bank the summary of the final evaluation report applicable to the public tender for concession; and
- (l) No later than 30 June 2014, implement the MIS.

### **Section 3.02. Project Implementation Unit**

In order to coordinate, manage, monitor and evaluate all aspects of the Project implementation, including the procurement of goods, works and services for the Project, the Borrower shall, unless otherwise agreed with the Bank, establish and at all times during execution of the Project operate a project implementation unit with adequate resources and suitably qualified personnel, under terms of reference acceptable to the Bank.

### **Section 3.03. Procurement**

For purposes of Section 4.03 of the Standard Terms and Conditions, the following provisions shall, except as the Bank otherwise agrees, govern procurement of goods, works and services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan:

- (a) Goods, works and services (other than consultants' services) shall be procured through open tendering in accordance with Chapter 3 of the EBRD Procurement Rules.

(b) Consultants to be employed by the Borrower to assist in carrying out the Project shall be selected in accordance with the procedures set out in Chapter 5 of the EBRD Procurement Rules.

(c) All contracts shall be subject to the prior review of the bank as set out in the EBRD Procurement Rules.

### **Section 3.04. Environmental and Social Compliance Covenants**

Without limiting the generality of Sections 4.02(a), 4.04(a)(iii), and 5.02(c)(iii) of the Standard Terms and Conditions and unless the Bank otherwise agrees:

(a) The Borrower shall, and shall cause any contractor to, carry out the Project in accordance with the Designated Performance Requirements. Except as otherwise specified in the Environmental and Social Action Plan, the Borrower shall carry out the Project in accordance with the environmental, health and safety regulations and standards in effect from time to time in the jurisdiction in which the Project is located and the European Union environmental and health and safety standards existing on the date hereof or, in the event that such European Union standards do not exist, as set forth in the applicable environmental guidelines of the World Bank Group. The Borrower shall make the environmental impact assessment for the Project available at a publicly accessible location at or near the site of the Project.

(b) The Borrower shall observe all applicable laws and standards on employment, including those relating to the employment of children and young people, discrimination at work, and forced labour. Such applicable laws and standards shall include (i) the International Labour Organisation's fundamental conventions concerning the abolition of child labour, the elimination of discrimination at the workplace and the elimination of forced and compulsory labour and (ii) national law.

(c) The Borrower shall adopt on or before 30 June 2014, environmental management systems based on the PERS model in order to ensure full compliance with EBRD Designated Performance Requirements and obtain PERS certification on or before 31 December 2014.

(d) Without limiting the foregoing, the Borrower shall diligently implement and adhere to the Environmental and Social Action Plan approved by the Bank.

(e) The Borrower and the Bank may from time to time agree to amend the Environmental and Social Action Plan in response to changes in the circumstances of the Project or the Borrower, unforeseen events and the results of monitoring. Without limiting the generality of the foregoing,

(1) if there is any adverse environmental or social impact or issue that was not foreseen by or contemplated in the Environmental and Social Action Plan either entirely or as to its severity,

(2) if any impact mitigation measure set out in the Environmental and Social Action Plan is not sufficient to eliminate or reduce any environmental or social impact to the level contemplated by the relevant Designated Performance

Requirements within the time frame set out in the Environmental and Social Action Plan, or

(3) if any material non-compliance with the Environmental and Social Action Plan or with any Environmental and Social Law has been identified by an inspection from any regulatory or enforcement authority or by any audit conducted in accordance with Section 3.04(d)

the Borrower shall, as soon as reasonably practicable and subject to the consent of the Bank, develop and incorporate into the Environmental and Social Action Plan such additional or revised mitigation measures as may be necessary to achieve compliance with the Designated Performance Requirements, in each case in a manner satisfactory to the Bank; and

(f) The Borrower shall implement a Stakeholder Engagement Plan and release to the affected public, annual reports on environmental, health and safety issues related to the Project.

### **Section 3.05. Consultants**

(a) In order to assist in the implementation of the Project, the Borrower shall, unless otherwise agreed with the Bank, employ or cause to be employed, as required, and use consultants whose qualifications, experience and terms of reference are satisfactory to the Bank, including:

- (1) consultants to assist the PIU in carrying out the Project;
- (2) consultants to assist in the implementation of Part D of the Project, and
- (3) consultants to advise on and assist in the tendering and concession awarding process.

(b) The Borrower shall provide, without charge, to any consultants engaged to assist in matters relating to the Project or the operations of the Borrower all facilities and support necessary for the carrying out of their functions as well as all documents, materials and other information that may be relevant to their work.

(c) Consultants to be employed by the Borrower to assist in carrying out the Project (which, for the avoidance of doubt, shall exclude the consultants referred to in Section 3.05(a)(3) above) shall be selected in accordance with the procedures set out in Chapter 5 of the EBRD Procurement Rules.

### **Section 3.06. Reporting Frequency and Submission Requirements**

(a) As soon as available, but in any event, within 60 days after the end of each Fiscal Year, until the full amount of the Loan has been repaid or cancelled, the Borrower shall submit to the Bank annual reports on Environmental and Social Matters arising in relation to the Borrower or the Project, as referred to in Section 5.02(c)(iii) of the Standard Terms and Conditions, during such Fiscal Year. Such reports shall include information on the following specific matters:

- (1) information on how the Borrower has monitored the compliance with the Designated Performance Requirements and the Environmental and Social Action Plan by any contractor engaged for the Project and a summary of any material non-compliance by such contractor with the Designated Performance Requirements and the Environmental and Social Action Plan and of any measures taken to remedy such non-compliance;
  - (2) information on implementation of the Environmental and Social Action Plan, including any proposed changes to actions, schedules or costs;
  - (3) information on implementation of the stakeholder engagement plan required by Designated Performance Requirement 10, including a summary of any grievances received and how such grievances were resolved;
  - (4) information on compliance by the Borrower with Environmental and Social Laws in relation to the Project, including the status of any Authorisation required for the Project, the results of any inspection carried out by any regulatory authority, any violation of applicable laws, regulations or standards and any remedial action or fine relating to such violation, and a summary of any material notice, report and other communication on Environmental and Social Matters relating to the Project submitted by the Borrower to any regulatory authority;
  - (5) information on occupational health and safety management and the occupational health and safety record of the Project, including the rates of accidents, lost time incidents and near-misses, any preventive or mitigative measures taken or planned by the Borrower, any staff training on occupational health and safety and any other initiatives in relation to occupational health and safety management which have been implemented or planned by the Borrower;
  - (6) a summary of any change in Environmental and Social Laws which may have a material effect on the Project; and
  - (7) copies of any information on Environmental and Social Matters periodically submitted by the Borrower to its shareholders or the general public.
- (b) Commencing from the Effective Date, the Borrower shall submit the periodic Project reports referred to in Section 4.04(a)(iv) of the Standard Terms and Conditions quarterly, within 30 days after the end of the period being reported on, until the Project has been completed. Such reports shall include the following specific features:
- (1) The following general information:
    - (A) the physical progress accomplished in the implementation of the Project to the date of report and during the reporting period;
    - (B) actual or expected difficulties or delays in the implementation of the Project and their effect on the implementation schedule, and the actual steps taken or planned to overcome the difficulties and avoid delays;
    - (C) expected changes in the completion date of the Project;



- (D) key personnel changes in the staff of the PIU;
- (E) matters that may affect the cost of the Project; and
- (F) any development or activity likely to affect the economic viability of any Part of the Project.

(c) Immediately upon the occurrence of any incident or accident relating to the Borrower or the Project which has or is likely to have a significant adverse effect on the environment, or on public or occupational health or safety, the Borrower shall inform the Bank and promptly thereafter give the Bank notice thereof specifying the nature of such incident or accident and any steps the Borrower is taking to remedy the same. Without limiting the generality of the foregoing,

(1) an incident or accident relates to the Project if it occurs on any site used for the Project or, if it is caused by facilities, equipment, vehicles or vessels used for or relating to the Project (whether or not being used on any site of the Project and whether or not being used by authorised or unauthorised persons);

(2) an incident or accident is considered to have a significant adverse effect on the environment or on public or occupational health or safety if:

(A) any applicable law requires notification of such incident or accident to any Governmental Authority,

(B) such incident or accident involves fatality of any person (whether or not such person is employed by the Borrower),

(C) more than one person (whether or not such persons are employed by the Borrower) has received serious injury requiring hospitalisation, or

(D) such incident or accident has become, or is likely to become, public knowledge whether through media coverage or otherwise.

(d) The Borrower shall promptly notify the Bank of any significant protest by workers or members of the public directed at or relating to the Borrower or the Project which might have a material adverse effect on the Borrower or the Project or which has become, or is likely to become, public knowledge through media coverage or otherwise. Within ten days following such notification, the Borrower shall submit a report satisfactory to the Bank specifying the outcome of the Borrower's investigation into such protest, and any steps taken, or proposed to be taken, by the Borrower to resolve the issues raised in the protest.

(e) Not later than six months after the Project Completion Date, the Borrower shall submit to the Bank a project completion report as prepared by the supervisory technical experts referred to in Section 3.05 in form and substance satisfactory to the Bank.

## ARTICLE IV - FINANCIAL AND OPERATIONAL COVENANTS

### Section 4.01. Financial Records and Reports

(a) The Borrower shall maintain procedures, records and accounts adequate to reflect, in accordance with internationally accepted accounting standards consistently applied and IFRS from 1 January 2014 onwards, the operations and financial condition of the Borrower and its Subsidiaries, if any, and adequate to monitor and record the progress of the Project (including its costs and the benefits to be derived from it).

(b) The Borrower shall:

(1) have its records, accounts and financial statements (including its balance sheet, income statement and statement of changes in financial position, and notes thereon) and the records, accounts and financial statements of its Subsidiaries, for each Fiscal Year audited by independent auditors acceptable to the Bank in accordance with internationally accepted auditing principles and standards;

(2) from the Financial Year ending on 31 December 2013, furnish to the Bank as soon as available but in any case not later than six months after the end of each Fiscal Year:

(A) certified copies of its financial statements for such Fiscal Year as so audited in accordance with Croatian Financial Reporting Standards for the financial year ending 31 December 2013 and certified copies of its financial statements for such Fiscal Year as so audited in accordance with International Financial Reporting Standards for the Fiscal year ending 31 December 2014 and the following ones;

(B) the report of such audit by such auditors of such scope and in such detail as the Bank may reasonably request; and

(C) a statement of all financial transactions between the Borrower and each of its Subsidiaries and Affiliates;

and

(3) furnish to the Bank such other information concerning such records, accounts and financial statements, and the audit thereof, as the Bank may from time to time reasonably request.

### Section 4.02. Negative Financial Covenants

(a) The Borrower shall not, except as the Bank otherwise agrees, take any of the following actions and shall provide to the Bank all such information thereon as the Bank may reasonably request:

(1) enter into any agreement or arrangement to guarantee or in any way or under any condition to become obligated for all or any part of any financial or other obligation of another person, including any Subsidiary or Affiliate;

- (2) enter into any transaction with any person except in the ordinary course of business, on ordinary commercial terms and on the basis of arm's length arrangements, or establish any sole and exclusive purchasing or sales agency, or enter into any transaction whereby the Borrower might pay more than the ordinary commercial price for any purchase or might receive less than the full ex-works commercial price (subject to normal trade discounts) for its products or services;
  - (3) enter into any partnership, profit-sharing or royalty agreement or other similar arrangement whereby the Borrower's income or profits are, or might be, shared with any other person;
  - (4) (whether voluntarily or involuntarily) make any prepayment, repurchase or early redemption of any debt or make a repayment of any debt pursuant to any provision of any agreement or note which provides directly or indirectly for acceleration of repayment in time or amount, unless in any such case, if the Bank so requires, the Borrower contemporaneously makes a proportionate prepayment of the principal amount then outstanding of the Loan in accordance with the provisions of Section 3.07 of the Standard Terms and Conditions (except that the amount of any such prepayment shall not be subject to the Minimum Prepayment Amount requirements);
  - (5) sell, transfer, lease or otherwise dispose of all or a substantial part of its assets (whether in a single transaction or in a series of transactions, related or otherwise); or
  - (6) undertake or permit any merger, consolidation or reorganisation.
- (b) The Borrower shall not, unless it informs the Bank at least 30 days in advance, take any of the following actions and shall provide to the Bank all such information thereon as the Bank may reasonably request:
- (1) enter into any management contract or similar arrangement whereby its business or operations are managed by any other person, including any Subsidiary or Affiliate; or
  - (2) form any Subsidiary, or make or permit to exist loans or advances to, or deposits (except deposits in the ordinary course of business with reputable banks) with, other persons or investments in any person, including any Subsidiary or Affiliate; provided, however, that the Borrower shall be at liberty to invest in short-term investment grade marketable securities solely to give temporary employment to the Borrower's idle resources.

#### **Section 4.03. Other Financial Covenants**

Without limiting the generality of Section 4.02, the Borrower shall maintain:

- (a) a Debt Service Cover Ratio of not less than 1:1; and
- (b) a Current Ratio of not less than 1:1.

#### **Section 4.04. Conduct of Business and Operations**

The Borrower shall, except as the Bank otherwise agrees:

- (a) Conduct its business and operations in accordance with internationally recognised sound administrative, financial, engineering and other relevant standards and practices, and with due regard to ecological and environmental standards and all its principal operating policies;
- (b) Promptly take all action within its powers to maintain its legal existence, to carry on its operations and to acquire, maintain and renew all rights, properties, powers, privileges and franchises that are necessary for the conduct of its business, including the carrying out of the Project;
- (c) Not sell, lease or otherwise dispose of any of its assets that are required for the efficient carrying on of its operations or the disposal of which may prejudice its ability to perform satisfactorily any of its obligations under this Agreement;
- (d) Promptly notify the Bank of any proposal to amend, suspend or repeal any provision of the Statutes and afford the Bank an adequate opportunity to comment on such proposal prior to taking any action thereon;
- (e) Take out and maintain with responsible insurers, or make other provisions satisfactory to the Bank in respect of, insurance against such risks of loss, damage and liability and in such amounts as are consistent with appropriate practice; and
- (f) At all times operate and maintain its plant, facilities, equipment and other property in good working order and, promptly as needed, make all necessary repairs and renewals thereof, all in accordance with sound business and financial practice.

#### **ARTICLE V - SUSPENSION; ACCELERATION; CANCELLATION**

##### **Section 5.01. Suspension**

The following are specified for purposes of Section 7.01(a)(xvii) and Section 7.06(f) of the Standard Terms and Conditions:

- (a) The legislative and regulatory framework in the territory of the Guarantor shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived in a manner other than as approved by the Bank in writing;
- (b) The Statutes shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived;
- (c) The Borrower shall have taken any of the actions referred to in Section 4.02.

## **ARTICLE VI - EFFECTIVENESS**

### **Section 6.01. Conditions Precedent to Effectiveness**

The following are specified for purposes of Section 9.02(c) of the Standard Terms and Conditions as additional conditions to the effectiveness of this Agreement and the Guarantee Agreement:

- (a) the Project Implementation Unit shall have been established and adequately staffed in accordance with the provisions of Section 3.02 of this Agreement; and
- (b) the Bank shall have received a copy of the agreement to be entered into between the Guarantor and the Borrower in respect of the terms and conditions applicable to the issue of the guarantee by the Guarantor to the Bank.

### **Section 6.02. Legal Opinions**

- (a) For purposes of Section 9.03(a) of the Standard Terms and Conditions, the opinion or opinions of counsel shall be given on behalf of the Borrower by special external counsel to the Borrower acceptable to the Bank:
- (b) For purposes of Section 9.03(b) of the Standard Terms and Conditions, the opinion or opinions of counsel shall be given on behalf of the Guarantor by the Minister of Justice of the Republic of Croatia.

### **Section 6.03. Termination for Failure to Become Effective**

The date 180 days after the date of this Agreement is specified for purposes of Section 9.04 of the Standard Terms and Conditions.

## **ARTICLE VII - MISCELLANEOUS**

### **Section 7.01. Notices**

The following addresses are specified for purposes of Section 10.01 of the Standard Terms and Conditions:

**For the Borrower:**

Port of Split Authority  
Gat Sv. Duje 1  
21 000 Split

Attention: Managing Director

Fax: +385 21 390 239

**For the Bank:**

European Bank for Reconstruction and Development  
One Exchange Square  
London EC2A 2JN  
United Kingdom

Attention: Operation Administration Unit

Fax: +44-20-7338-6100

**N WITNESS WHEREOF**, the parties hereto, acting through their duly authorised representatives, have caused this Agreement to be signed in four copies and delivered at Zagreb, Croatia as of the day and year first above written.

**PORT OF SPLIT AUTHORITY**

By: \_\_\_\_\_  
Name: Milan Blaževski  
Title: Managing Director

**EUROPEAN BANK  
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By: \_\_\_\_\_  
Name: Zsuzsanna Hargitai  
Title: Director, Croatia and Hungary

## **SCHEDULE 1 - DESCRIPTION OF THE PROJECT**

The purpose of the Project is to increase the capacity of the Port of Split by extending and reconfiguring the passenger wharves (ferry and cruise berths) in the Port of Split and assist to the Borrower in the Project implementation and institutional strengthening.

Part A: Extension and rehabilitation of the passenger wharves on the outer side of the breakwater of the City Port of Split;

Part B: Consultancy services, including assistance in project procurement, implementation and works supervision;

Part C: Front-End Commission; and

Part D: Institutional support programme to prepare and adopt a Five Year Business Plan, IFRS and an Environmental Management Plan under the technical cooperation programme on a grant basis to be mobilised by the Bank.

The Project is expected to be completed within four years from the date of the Loan Agreement.

## **SCHEDULE 2 - CATEGORIES AND DRAWDOWNS**

The table attached here sets forth the categories of items to be financed out of the proceeds of the Loan, the allocation of the amounts of the Loan to each category, and the percentage of expenditures for items so to be financed in each category.



**ATTACHMENT TO SCHEDULE 2**

| Category  | Amount of the Loan<br>in the Loan Currency<br>(EUR) | % of Expenditures<br>to be financed  |
|---|---|--|
| 1. Civil Works for<br>Part A of the<br>Project (including<br>10%<br>contingencies). | 17,812,000  | Up to 100% of<br>contract value<br>(excluding<br>applicable taxes<br>and duties) |
| 2. Consulting<br>Services for Part<br>B of the Project                              | 800,000   | Up to 100% of<br>contract value<br>(excluding<br>applicable taxes<br>and duties) |
| 3. Front-End Fee  | 188,000   |  |
| Total   | 18,800,000  |  |

**SCHEDULE 3 – ENVIRONMENTAL AND SOCIAL ACTION PLAN**

| <b>Expansion Berthing Facilities Port of Split: Environmental and Social Action Plan</b> |  |  |  |  |   |  |
|--|--|--|--|--|---|--|
| <b>No.</b>   | <b>Source of requirements EBRD 10PR/ legislative/ Best practice</b>              | <b>Issue/Action</b>  | <b>Environmental Risk/Benefits</b>   | <b>Investment needs/ Resources/ Responsibility</b>   | <b>Timescales Action to be completed by End of Year</b>   | <b>Measure of success</b>  |
| <b>1.</b>  | <b>PR 1 Environmental Social Appraisal and Management</b>                        |  |  |  |   |  |
| 1.1  | Organizational Capacity Commitment (Management System)                           | Implement an EMS based on the ECOPORT Environmental Management System (EMS) by 30 June 2014.<br>Define the action Plan for the development of the system by end of 2013.                                       | Improved management of environmental issues, reduction of impact on environment in the Port as a whole<br>Also linked to safety improvement and higher amenity for users   | Action Plan development - 15 man days<br>Assistance in first year of implementation – approximately 30 days<br>Approximately 6 man months per each following year Internal PSA resources – one full time member of staff working 50% of their time on the EMS. | Action Plan development – Q4 2013<br>Adoption and implementation latest – 30 June 2014<br>ESPO Certification Q42014 | Reporting according Stakeholder Engagement Plan and according future EMS<br>Reporting on selected indicators – expected reduction of impact on environment<br>Improving of energy efficiency including reduction of greenhouse gas emission<br>Improved communication with stakeholders and public |
| 1.2  | Organization Capacity and Commitment/ Managing Contractors /Non employee workers | Organization of construction area<br><br>Appoint for the project development and implementation, an EHS representative/ responsible person to monitor and manage EHS legal compliance and ESAP implementation. | Undertake all safety, health and risks measures According Croatian regulation and the Building Permit<br>Ensure that the best (environmental) practice is achieved and that all ESH aspects are respect on the project area i.e.<br>- Ensure environmental friendly transport on and from project location<br>- Separate collection of urban waste, production waste and if any hazardous waste<br>- Ensure appropriate procedure, equipment and chemicals in case of leakage pollution<br>- Monitor drilled material and to stop immediately with activities in case of chance findings<br>- Use of adequate equipment and water barriers to minimise the dust emission | Own resources of Contractor<br>Responsibility of Building and Labour inspections   | Prior to construction   | Integrated as good practice in future EMS  |
| 1.3  | Managing Contractors   | The PSA is to develop and implement Contractor HSE Management procedures (as a part of existing  | Reduce Risks of a compliance failure and resulting cost penalties. Ensure that   | Own resources<br>PSA   | Before construction   | Monthly monitoring checklist   |

|     |  |  |   |  |   |  |
|-----|--|--|---|--|---|--|
|     |  | <p>system and future developed EMS) to ensure that the project complies with relevant Croatian and EU requirements.</p> <p>Include relevant HSE requirements in tender and contract documents to ensure that contractors comply with the Banks PRs. This should include (but not limited to):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Operational controls to minimise construction nuisance</li> <li>▪ Waste management plans (WMP)</li> <li>▪ Emergency response plans</li> <li>▪ Traffic management controls</li> <li>▪ Stakeholder engagement</li> </ul>  | H&S requirements apply to all engaged in the project                            |  |   |  |
| 2.  | <b>PR 2 Labour and Working Conditions</b>      |  |   |  |   |  |
| 2.1 | Occupational H&S                               | <p>Implementation of Croatian laws related to labor and employment; regulation harmonized with EU</p> <p>Carry out Environmental and Occupational health and safety risk assessments for the construction phase of the project taking into account the marine and land based risks (movement of people and vessels) and demolition works on site.</p> <p>OHS risk assessments (in line with EU requirements) to be carried out and maintained for the operational phases of the project.</p>   | Reduce of risks on health   | Own resources<br>PSA management<br>Labour Inspection | Continuously during the construction and implementation | Measures according Croatian regulation |
|     | Occupational H&S - Asbestos                    | <p>Undertake due diligence assessment of the quality and types of construction materials of the warehouse - Confirm the presence of asbestos and /or other hazardous substances</p> <p>In case of the presence of asbestos and hazardous substances respect this fact by the develop of Waste Management Plan for construction material – Prepare WMP in compliance with Croatian Regulatory requirements and the Banks PR 3.</p> <p>Remove asbestos in complete sheets where possible and in a controlled manner, using a safe systems of work and dispose as a hazardous material to an approved site.</p> | Reduce of risks on health of workers and population                             | Labour inspection<br>Environmental inspection        | Continuously during the construction                    |  |
| 3.  | <b>PR 3 Pollution Prevention and Abatement</b> |  |   |  |   |  |
|     | Waste Management                               | <p>Develop and implement a Waste Management Plan for construction material – prepared in compliance with Croatian Regulatory requirements and the Banks PR 3. Separate collection of urban waste,</p>  | Reduce of risks on health of workers and population; reduce risk on environment | Contractors<br><br>PSA and responsible authorities   | Prior to construction works commencing                  |  |

|           |  |  |   |   |  |   |
|-----------|--|--|---|---|--|---|
|           |  | production waste and if any hazardous waste.   |   |   |  |   |
|           | Contaminated materials   | As part of detailed design preparations undertake soil samples to verify that materials to be disposal from site and piling works are not contaminated.  | Reduce of risks on health and environment/nature  | Contractor<br>PSA and responsible authorities   | Q1 2013                                |   |
|           | Pollution Prevention - Piling works (drilling),                                    | Implementation of Mitigation Plan Spoil disposal site and plan to be developed that evaluates the disposal site in compliance with Croatian Regulatory requirements and the Banks PRs.   | Reduce of risks on health and environment   | Contractor own resources<br>PSA and responsible authorities – no additional sources requested | During construction and implementation | Reporting according Stakeholder Engagement Plan<br>Reporting according future EMS |
|           | Management of Hazardous Materials - oil spills and emergency response arrangements | Ensure appropriate procedure in case of leakage pollution<br>Ensure equipment and chemicals  | Reduce risk on environment  | Contractor own resources<br>PSA and responsible authorities                                   |  | By Contractor   |
|           | Environmental Monitoring Plan – Operational Phase                                  | As part of the PSA EMS, establish an environmental management and monitoring plan for the operational phase of the project (air noise, waste, water quality).  | Reduce risk on environment  | PSA own costs   | Q4 2013                                |   |
|           | Climate change measures design   | Incorporate the potential effects of climate change requirements into the design process and review the cost implications and demonstrate whether alternative design features (such as higher breakwater, walls, pier structures due to sea rises) need to be considered in the final design.<br>As part of the development of the EMS the PSA shall carry out a Climate Change assessment with adaptation measures that may be necessary over time, such as improved monitoring, emergency response procedures, management changes etc. |   | PSA/Contractor costs  | During the design phase                |   |
|           | Shipping traffic risk assessment   | Assess if the existing emergency response on safety given in existing documents is sufficient, and propose additional measures if needed.  | Reduce risk on passengers and environment   | Contractor (responsible for design) costs<br>Responsible maritime authorities                 | During the design phase                |   |
| <b>4.</b> | <b>PR 4 Community Health, Safety and Security</b>                                  |  |   |   |  |   |
|           | Community Health and Safety requirements   | Carry out Environmental and Occupational health and safety risk assessments for the construction of the project and taking into account the marine and land based risks (movement of people and vessels).  | Minimise the risks<br>Ensure that appropriate measures and procedures are applied                                       | Own resources<br>PSA and responsible authorities – no additional sources requested            | During construction and implementation | Reporting according Stakeholder Engagement Plan<br>Reporting according future EMS |
|           | Traffic Management   | Assess the H&S risks of pedestrian and vehicular movements during design and incorporate appropriate safety measures to prevent accidents.   | Ensure environmental friendly transport on, to and from project location; include safety measures related to pedestrian | City of Split   | Before implementation                  | City of Split   |

|            |   |  |   |   |  |  |
|------------|---|--|---|---|--|--|
|            |   | Maintain a risk assessment for the site and include safety hazards and mitigation measures related to pedestrian and vehicle movements.  | and vehicle movements.  |   |  |  |
|            | Life and Fire Safety  | <p>A Life &amp; Fire Safety Master Plan will be developed for new buildings. The plan will ensure that the project must be designed, constructed and operated in compliance with local building code, local fire department regulations, local legal/insurance requirement and in accordance with internationally recognized L &amp; FS code. The plan will follow IFC EHS Guidelines (3.3 L &amp; FS). The plan may entail a Corrective Action Plan if remediation measures are required and the CAP must be agreed and implemented by the client within a reasonable time frame. The same L &amp; FS experts who prepared the plan will also undertake a review at the time of L &amp; FS systems testing and commissioning and certify that construction of life and fire safety system has been carried out in accordance with the accepted design and master plan.</p> <p>The client must have regular maintenance and operational check of life and fire safety provisions of buildings.</p> | <p>Minimise the risks<br/>Ensure that appropriate measures and procedures are applied</p> | PSA and contractors   | During design, construction and implementation                                   | Plan and fire safety preventions in place.   |
| <b>8.</b>  | <b>PR 8 Cultural Heritage</b>   |  |   |   |  |  |
| 8.1        | Chance findings procedure   | Contractor to provide a chance find procedure in line with PR8 requirements and monitor project area and drilled material during construction  | To prevent to destruction of possible cultural heritage                                   | <p>Contractor<br/>No resources needed so far<br/>In case of chance findings needed resources will be decided by authorities</p> | Procedure in place prior to construction and implemented during the construction | Inform authorities and public in case of chance findings in case of chance findings and to inform Authority for Cultural Heritage of Town of Split |
| <b>10.</b> | <b>PR 10 Information Disclosure and Stakeholder Engagement</b>        |  |   |   |  |  |
| 10.1       | Engagement during project preparation, development and implementation | Implementation of Stakeholder Engagement Plan  | To improve communication with interested public   | PSA – no additional sources requested   | Q1 2013  | Reporting according Stakeholder Engagement Plan and according future EMS   |

Radni broj 42542

**UGOVOR O ZAJMU**  
**FINANCIRANJE PROJEKTA OBNOVE INFRASTRUKTURE LUKE SPLIT**

između

**LUČKE UPRAVE SPLIT**

i

**EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Sklopljen 17. prosinca 2012.

## SADRŽAJ

|   |    |
|---|----|
| ČLANAK I. - STANDARDNI UVJETI; DEFINICIJE .....                       | 1  |
| Odjeljak 1.01. Uvrštenje Standardnih uvjeta .....                     | 1  |
| Odjeljak 1.02. Definicije .....                                       | 1  |
| Odjeljak 1.03. Tumačenje .....  | 1  |
| ČLANAK II. - OSNOVNI UVJETI ZAJMA                                     |    |
| Odjeljak 2.01. Iznos i valuta .....                                   | 6  |
| Odjeljak 2.02. Ostali financijski uvjeti Zajma .....                  | 6  |
| Odjeljak 2.03. Povlačenje sredstava Zajma .....                       | 7  |
| ČLANAK III. - PROVEDBA PROJEKTA .....                                 | 7  |
| Odjeljak 3.01. Ostale obvezujuće odredbe Projekta .....               | 7  |
| Odjeljak 3.02. Služba za provedbu Projekta .....                      | 8  |
| Odjeljak 3.03. Nabava .....   | 8  |
| Odjeljak 3.04. Odredbe o ekološkoj i socijalnoj sukladnosti .....     | 9  |
| Odjeljak 3.05. Konzultanti .....                                      | 10 |
| Odjeljak 3.06. Učestalost izvještavanja i uvjeti podnošenja .....     | 10 |
| ČLANAK IV. - FINANCIJSKE I OPERATIVNE ODREDBE .....                   | 13 |
| Odjeljak 4.01. Financijske evidencije i izvještaji .....              | 13 |
| Odjeljak 4.02. Financijske zabrane .....                              | 13 |
| Odjeljak 4.03. Ostale financijske odredbe .....                       | 14 |
| Odjeljak 4.04. Vođenje tvrtke i poslovanja .....                      | 15 |
| ČLANAK V. - OBUSTAVA; UBRZANJE; PONIŠTENJE .....                      | 15 |
| Odjeljak 5.01. Obustava .....   | 15 |
| ČLANAK VI. - STUPANJE NA SNAGU .....                                  | 16 |
| Odjeljak 6.01. Uvjeti koji su pretpostavka za stupanje na snagu ..... | 16 |
| Odjeljak 6.02. Pravna mišljenja .....                                 | 3  |
| Odjeljak 6.03. Raskid Ugovora zbog nestupanja na snagu .....          | 16 |
| ČLANAK VII. - RAZNO .....   | 16 |
| Odjeljak 7.01. Obavijesti .....                                       | 16 |
| DODATAK 1. - OPIS PROJEKTA .....                                      | 1  |
| DODATAK 2. - KATEGORIJE I POVLAČENJE SREDSTAVA .....                  | 2  |
| DODATAK 3. - AKCIJSKI PLAN ZAŠTITE OKOLIŠA I SOCIJALNIH ASPEKATA ...  | 3  |

## UGOVOR O ZAJMU

UGOVOR sklopljen 17. prosinca 2012. između LUČKE UPRAVE SPLIT ("Zajmoprimac") i EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ ("Banka").

### PREAMBULA

**BUDUĆI DA** je Banka osnovana radi financiranja posebnih projekata koji trebaju pomoći prelazak na tržišno gospodarstvo i promicati privatnu i poduzetničku inicijativu u zemljama Srednje i Istočne Europe, koje su prihvatile i provode načela višestranačke demokracije, pluralizma i tržišnog gospodarstva;

**BUDUĆI DA** Zajmoprimac namjerava provesti Projekt kao što je to opisano u Dodatku 1, a osmišljeno na način da pomogne Zajmoprimcu u proširenju i rekonfiguraciji putničkih vezova u Luci Split;

**BUDUĆI DA** su Republika Hrvatska i Zajmoprimac zatražili pomoć Banke u financiranju dijela Projekta;

**BUDUĆI DA** će Banka nastojati organizirati fondove za tehničku suradnju na principu donacija kako bi pomogla Zajmoprimcu u provedbi Dijela D Projekta;

**BUDUĆI DA** temeljem Ugovora o jamstvu sklopljenog na gore naveden datum između Republike Hrvatske kao Jamca i Banke ("Ugovor o jamstvu" kako je definirano u Standardnim uvjetima), Jamac jamči za obveze Zajmoprimca temeljem ovog Ugovora; i

**BUDUĆI DA** je Banka na osnovu, između ostalog, i gore navedenog, odlučila odobriti zajam Zajmoprimcu u iznosu od osamnaest milijuna osam stotina tisuća Eura (EUR 18.800.000) pod uvjetima koji su navedeni ili na koje se poziva u ovom Ugovoru.

**STOGA**, stranke ovim ugovaraju kako slijedi:

### ČLANAK I. – STANDARDNI UVJETI; DEFINICIJE

#### Odjeljak 1.01. Uvrštenje Standardnih uvjeta

Sve odredbe Standardnih uvjeta Banke od 1. listopada 2007.g. se ovim uvrštavaju i utvrđuje njihova primjena na ovaj Ugovor s istom važnošću i s istim učinkom kao da su u potpunosti navedene u ovom Ugovoru (te se odredbe u daljnjem tekstu nazivaju "Standardni uvjeti").

#### Odjeljak 1.02. Definicije

Kadgod se koriste u ovom Ugovoru (uključujući i preambulu i Dodatke), osim ako je utvrđeno drukčije ili ako kontekst zahtjeva drukčije, izrazi definirani u preambuli imaju značenja koja su im u istoj dana, izrazi definirani u Standardnim uvjetima imaju



odgovarajuća značenja koja su im u njima dana, a sljedeći izrazi imaju sljedeća značenja:

"Ovlašteni predstavnik Zajmoprimca" znači Ravnatelj Zajmoprimca.

"Novčani tijek iz poslovnih aktivnosti" znači iznos :

(f) neto prihod Zajmoprimca nakon oporezivanja, ali prije izvanrednih dobitaka i gubitaka u tom razdoblju; plus

(g) smanjenje vrijednosti imovine Zajmoprimca tijekom tog razdoblja; plus

(h) amortizacija nematerijalne imovine Zajmoprimca u tom razdoblju; plus

(i) troškovi kamata plaćeni ili obračunati u tom razdoblju na dugovanje Zajmoprimca, minus

(j) povećanje/smanjenje (ako ga bude) tijekom tog razdoblja u iznosu za koji obrtna sredstva Zajmoprimca prelaze njegove tekuće obveze, ali s tim da se u tu svrhu iz tekućih obveza isključe dugoročna dugovanja Zajmoprimca koja dospijevaju u roku od godine dana od zadnjeg dana relevantnog razdoblja i gotovinska sredstva.

"Obrtna sredstva"

znači imovinu kada:

(d) se očekuje da će se realizirati, ili se drži za prodaju ili za korištenje u redovitom tijeku poslovnog ciklusa Zajmoprimca; ili

(e) se drži primarno u svrhu trgovanja ili kratkoročno i očekuje se da će se realizirati u roku od dvanaest mjeseci od datuma bilance; ili

(f) su to gotovinska sredstva ili sredstva koja su jednaka gotovini, a čije korištenje nije ograničeno.

"Kratkoročne obveze"

znači obveze:

(b) za koje se očekuje da će biti podmirene u redovitom tijeku Zajmoprimčevog poslovnog ciklusa; ili

(b) koje dospijevaju na naplatu u roku od dvanaest mjeseci od datuma bilance.

"Pokazatelj tekuće likvidnosti" predstavlja omjer između Obrtnih sredstava i Kratkoročnih obveza.

"Debt Service Cover Ratio-

- "Omjer pokrića otplate duga" znači omjer (i) novčanog tijeka iz poslovnih aktivnosti u 12 mjesečnom razdoblju koje prethodi datumu izračuna uvećan za sve kamate obračunate i pripisane kroz to razdoblje, umanjen za one novčane tijekove za to razdoblje koji se primjenjuju u tom razdoblju na stjecanje dugoročne imovine koja nije niti dio kapitalnih izdataka odobrenih u sklopu Projekta niti je dio godišnjeg investicijskog plana kakvog je odobrila Uprava Zajmoprimca, u odnosu na (ii) iznos otplate glavnice i kompletne kamate obračunate i pripisane na čitav Financijski dug kroz to razdoblje.
- "Zadani uvjeti izvršenja" predstavlja Uvjete izvršenja specificirane pod brojevima 1 do 8 i 10 (ili, već prema konkretnoj situaciji, bilo koji od tih Uvjeta izvršenja) u verziji Uvjeta izvršenja iz svibnja 2008.g., a koji se odnose na Politiku zaštite okoliša i socijalnu politiku Banke iz svibnja 2008.g.
- "Akcijski plan zaštite okoliša i socijalnih učinaka" predstavlja plan mjera za ublažavanje utjecaja na okoliš i socijalnih učinaka i mjere poboljšanja iz studenog 2012.g., čija se kopija prilaže Ugovoru pod nazivom Dodatak 3, s tim da se predmetni plan može povremeno mijenjati uz prethodnu pismenu suglasnost Banke u skladu s Odjeljkom 3.04(e).
- "Zaštita okoliša i socijalno pravo" predstavlja bilo koji važeći zakon ili propis koji se odnosi na:
- (g) onečišćenje ili zaštitu okoliša, uključujući pripadajuće zakone ili propise koji reguliraju javni pristup informacijama i sudjelovanje u procesu odlučivanja;
  - (h) uvjete rada i zapošljavanja;
  - (i) zdravlje i zaštitu na radu;
  - (j) javno zdravstvo, sigurnost i zaštitu;
  - (k) autohtono stanovništvo;
  - (l) kulturno nasljeđe; ili
  - (g) preseljenje ili ekonomsko iseljenje osoba.
- "Ekološka i socijalna problematika" predstavlja svaku materiju koja podliježe bilo kojem Zakonu o okolišu i socijalnom pravu, bilo kojem

zadanom uvjetu izvršenja ili Akcijskom planu zaštite okoliša i socijalnih učinaka.

"Financijski dug"

bilo kakvo zaduženje Zajmoprimca za ili u vezi sa:

- (a) pozajmljenim novcem;
- (b) preostalim iznosom glavnice bilo kakvih obveznica, zadužnica, mjenica, vrijednosnih papira koji služe kao kolateral zajma, komercijalnih zapisa, akceptnih kredita, mjenica ili zadužnica, povučenih, prihvaćenih, indosiranih ili izdanih od strane Zajmoprimca;
- (c) cijenom odgođene kupnje imovine ili usluga (osim nastalih trgovačkih računa plativih tijekom uobičajenog poslovanja dobavljačima u roku od 90 dana od datuma nastanka i lije dospijeće nije prekoračeno);
- (d) obvezama Zajmoprimca prema drugim osobama za nadoknadu iznosa plaćenih od strane tih osoba putem akreditiva ili sličnog instrumenta (isključujući svaki akreditiv ili sličan instrument izdan za Zajmoprimca na osnovu nastalih trgovačkih računa plativih tijekom redovitog poslovanja dobavljačima u roku od 90 dana od dana njihova nastanka, i kojima nije prošlo dospijeće plaćanja);
- (e) iznosom bilo kakvih obaveza prema bilo kakvom financijskim leasingu;
- (f) iznosima podignutim pod bilo kakvom drugom transakcijom koji imaju financijski učinak posuđivanja i koji bi se trebali klasificirati kao pozajmljivanje (a ne kao izvanbilančno financiranje) prema primjenjivim računovodstvenim standardima;
- (g) iznosom obveza Zajmoprimca prema obavljenim transakcijama koje je zaključio u svezi sa zaštitom protiv gubitka ili dobiti od bilo kakve promjene iznosa ili cijene (ali samo neto iznos kojeg Zajmoprimac duguje nakon objave pripadajućih izvedenih transakcija na tržištu);
- (h) bilo kojom premijom plativom pri otkupu ili zamjeni bilo koje od gornjih stavki;  
i
- (i) iznosom bilo kakvih obaveza prema bilo kakvom jamcu ili odštetom za bilo koju od navedenih stavki prema nekoj drugoj osobi.

"Porezna godina" predstavlja poreznu godinu Zajmoprimca koja započinje 1. siječnja svake godine.

"Petogodišnji poslovni plan" predstavlja poslovnu strategiju Zajmoprimca i njegov razvojni program, u obliku i sadržaju zadovoljavajućem za Banku, koji u Dijelu 1 obuhvaća poslovanje i aktivnosti Zajmoprimca u slijedećoj poreznoj godini, a u Dijelu 2 poslovanje i aktivnosti Zajmoprimca prema njegovim predviđanjima za tri slijedeće porezne godine, koje će između ostalog sadržavati i:

(h) projekcije bilance stanja i uspjeha Zajmoprimca, novčani tijek i financijske ciljeve;

(i) analizu i projekcije obima putničkog krizing prometa i kapaciteta broda (bruto registarsku tonažu) ;

(j) godišnji pregled lučkih tarifa (za kruzere i trajekte) kako bi se osigurala odgovarajuća sredstva za otplatu kreditnih obveza i financijske omjere navedene u Ugovoru o zajmu;

(k) bilo kakve planove reorganizacije upravljačke strukture Zajmoprimca;

(l) investicijske planove, uključujući financijske izvore i namjenu sredstava;

(m) sažeti pregled učinka Zajmoprimca u odnosu na svaki pojedini financijski i poslovni cilj za prvu prethodnu poreznu godinu, usporedbom s vrijednostima definiranim poslovnim planom prethodne godine;

(n) detaljne podatke i izračune iznosa koji se očekuju od državnog proračuna za infrastrukturno održavanje, razvoj i druge namjene; te

(h) pregled strategije zaštite okoliša i ciljeva s analizom provedenih mjera za ublažavanje utjecaja na okoliš kao i planiranih za srednjoročno razdoblje.

"*Management Information System*" or "*MIS*"-

"Sustav upravljanja lukom" ili "MIS"

predstavlja sustav upravljanja lukom posebno osmišljen za potrebe Zajmoprimca, u koordinaciji s Ministarstvom pomorstva, prometa i infrastrukture, koji se treba izraditi najkasnije do 30. lipnja 2014.g..

"PERS"

znači Sustav pregleda ekoloških aspekata Luke, prema Europskoj organizaciji morskih luka;

|  |  |
|--|--|
| "PIU"                                    | znači službu za provedbu projekta iz Odjeljka 3.02.  |
| "Projekt"                                | znači Projekt opisan u Dodatku 1.  |
| "Datum završetka Projekta"               | je datum 31. ožujka 2017.  |
| "Plan angažmana zainteresiranih dionika" | znači Plan angažmana zainteresiranih dionika od 22. ožujka 2012.g, izrađen za Projekt u skladu s EBRD Uvjetima izvršenja br. 10, kojeg je Zajmoprimac predao Banci, a koji se može povremeno izmijeniti uz prethodnu suglasnost Banke. |
| "Statuti"                                | predstavlja statut Zajmoprimca i/ili druge osnivačke dokumente.  |

### **Odjeljak 1.03. Tumačenje**

U ovom Ugovoru, pozivanje na određeni članak, odjeljak ili dodatak, osim kad je u ovom Ugovoru navedeno drukčije, će se tumačiti kao pozivanje na taj određeni članak, odjeljak ili dodatak ovom Ugovoru.

## **ČLANAK II. – OSNOVNI UVJETI ZAJMA**

### **Odjeljak 2.01. Iznos i valuta**

(a) Banka je suglasna pozajmiti Zajmoprimcu, po uvjetima navedenim u ovom Ugovoru, ili na koje se ovaj Ugovor poziva, iznos of osamnaest milijuna osam stotina tisuća Eura (EUR 18.800.000).

### **Odjeljak 2.02. Ostali financijski uvjeti Zajma**

- (a) Minimalni iznos povlačenja je petsto tisuća Eura (500.000 EUR), osim povlačenja koja se odnose na kategoriju 2 privitka Dodatku 2.
- (b) Minimalni iznos prijevremene otplate je dva milijuna Eura (2.000.000 EUR).
- (c) Minimalni otkazni iznos je jedan milijun Eura (1.000.000 EUR).
- (d) Datumi dospjeća kamate su 10. ožujka i 10. rujna svake godine.
- (e) (1) Zajmoprimac je dužan otplatiti zajam u dvadesettri (23) jednaka (ili po mogućnosti skoro jednaka) polu-godišnja obroka na svaki datum dospjeća kamate, s tim da je datum dospjeća prvog obroka otplate zajma datum dospjeća kamate koji slijedi odmah po isteku četvrte godišnjice od datuma ovog Ugovora,

dok je datum dospijea zadnjeg obroka zajma datum dospijea kamate koji slijedi odmah po isteku petnaeste godišnjice od datuma ovog Ugovora.

- (2) Neovisno o gore navedenom, u slučaju da (i) Zajmoprimac ne povuče cijeli iznos zajma prije prvog datuma dospijea početka otplate zajma navedenog u ovom Odjeljku 2.02.(e), i (ii) Banka produlji krajnji datum raspoloživosti zajma niže naveden u Odjeljku 2.02.(f) na datum koji slijedi nakon takvog prvog datuma dospijea otplate zajma, u tom slučaju će se iznos svakog povlačenja izvršenog na ili nakon prvog datuma dospijea otplate zajma rasporediti za otplatu u jednakim iznosima kroz nekoliko datuma dospijea otplate zajma koji padaju nakon datuma takvog povlačenja (s tim da Banka izvrši potrebna usklađenja iznosa kako bi se svaki put dobili cijeli brojevi). Banka će s vremena na vrijeme izvijestiti Zajmoprimca o takvim raspoređivanjima.
- (f) Krajnji datum raspoloživosti zajma je četvrta godišnjica datuma ovog Ugovora ili neki kasniji datum kojeg Banka po svom nahođenju utvrdi i o tome izvijesti Zajmoprimca i Jamca.
- (g) Stopa *Commitment Charge*/ Naknade za stavljanje kredita na raspolaganje iznosi 0.5% godišnje.
- (h) Stopa *Front-End Commission*/ Ulazne naknade iznosi 1.00% glavnice kredita.
- (i) Na Zajam se primjenjuje promjenjiva kamatna stopa. Unatoč tome, Zajmoprimac može, umjesto plaćanja kamate po promjenjivoj kamatnoj stopi na čitav ili na bilo koji dio dotada nenaplaćenog iznosa Zajma, odabrati plaćanje prema fiksnoj kamatnoj stopi na takav dio Zajma u skladu s Odjeljkom 3.04(c) Standardnih uvjeta.

### **Odjeljak 2.03. Povlačenje sredstava zajma**

Raspoloživi iznos može se povući s vremena na vrijeme sukladno odredbama Dodatka 2 radi financiranja (1) rashoda koji su nastali (ili, ako se Banka s tim suglasi, koji će nastati) zbog plaćanja razumne cijene za robe, radove i usluge koji su potrebni za Projekt, te (2) *Front-end Commission* / Ulazne naknade.

## **ČLANAK III. – PROVEDBA PROJEKTA**

### **Odjeljak 3.01. Ostale obvezujuće odredbe Projekta**

Pored općih obveza utvrđenih Člankom IV Standardnih uvjeta, Zajmoprimac će, osim ako se Banka ne suglasi drukčije:

- (a) Poduzeti sve potrebne radnje za osiguranje odgovarajućih sredstava za završetak Projekta;
- (b) Najkasnije do 30. lipnja 2013.g. zaposliti renomirane vanjske konzultante pod projektnim uvjetima prihvatljivim za Banku radi pomoći u provedbi Dijela D Projekta,

kako bi se Zajmoprimcu osigurala odgovarajuća operativna i financijska transparentnost i kontrola poslovanja lučkih službi;

- (c) Najkasnije do 31. prosinca 2013.g. izraditi Petogodišnji Poslovni plan i podnijeti ga Banci na pregled i očitovanje; te povratne informacije treba unijeti u revidirani nacrt i takav revidirani nacrt podnijeti Upravi Zajmoprimca na usvajanje;
- (d) Ishoditi odobrenje Petogodišnjeg Poslovnog plana od strane Uprave Zajmoprimca najkasnije do 31. ožujka 2014.g.;
- (e) Nakon 1. siječnja 2015.g. najkasnije do 1. prosinca svake godine, podnijeti Banci godišnje ažuriranje Petogodišnjeg Poslovnog plana;
- (f) Uvesti financijsko izvještavanje sukladno IFRS - Međunarodnim standardima financijskog izvještavanja, počevši od 1. siječnja 2014.g.;
- (g) Najkasnije do 31. prosinca 2013.g. dovršiti akcijski plan za usvajanje posebnog sustava za pomorsku industriju PERS - *Port Environmental Review System*;
- (h) Najkasnije do 31. prosinca 2014.g. ishoditi PERS certifikaciju;
- (i) Najkasnije do 30. lipnja 2014.g. zaposliti renomirane savjetnike za pitanja koncesija, zadovoljavajuće za Banku;
- (j) Raspisati javni natječaj za koncesiju za izgradnju i upravljanje novim putničkim terminalom najkasnije do 30. rujna 2015.g.;
- (k) Podnijeti Banci sažetak konačnog evaluacijskog izvješća u vezi s javnim natječajem za koncesiju, najkasnije do 30. lipnja 2016.g. i
- (l) Najkasnije do 30. lipnja 2014.g. provesti MIS sustav.

### **Odjeljak 3.02. Služba za provedbu Projekta**

Radi koordinacije, upravljanja, praćenja i procjene svih aspekata provedbe Projekta, uključujući nabavu roba, radova i usluga za Projekt, Zajmoprimac mora, osim ako se drukčije dogovori s Bankom, ustrojiti i tijekom cjelokupne realizacije Projekta voditi Službu za provedbu Projekta s primjerenim resursima i odgovarajuće kvalificiranim osobljem, po uvjetima projektnog zadatka prihvatljivim za Banku.

### **Odjeljak 3.03. Nabava**

Za potrebe Odjeljka 4.03 Standardnih uvjeta, sljedeće odredbe, osim ako se Banka ne suglasi drukčije, će regulirati nabavu roba, radova i usluga potrebnih za Projekt, a koje će se financirati iz sredstava Zajma:

- (a) Robe, radovi i usluge (osim konzultantskih usluga) nabavljati će se javnim natječajem u skladu s Poglavljem 3 Pravila nabave EBRD;

- (b) Konzultanti koje Zajmoprimac treba zaposliti radi pomoći u izvršenju Projekta, odabrati će se sukladno procedurama propisanim u Poglavlju 5 Pravila nabave EBRD.
- (c) Svi ugovori podliježu prethodnoj reviziji Banke kako je propisano Pravilima nabave EBRD.

#### **Odjeljak 3.04. Odredbe o ekološkoj i socijalnoj sukladnosti**

Ne ograničavajući općenitost Odjeljaka 4.02(a), 4.04(a)(iii), i 5.02(c)(iii) Standardnih uvjeta, i osim ako se Banka ne suglasi drukčije:

- (a) Zajmoprimac će provesti i navesti sve izvođače da provedu Projekt u skladu sa Zadanim uvjetima izvršenja. Osim ako nije drukčije definirano u Akcijskom planu zaštite okoliša i socijalnih aspekata, Zajmoprimac će provesti Projekt u skladu s ekološkim, zdravstvenim i sigurnosnim propisima i standardima koji u to vrijeme budu na snazi u jurisdikciji mjesta odvijanja Projekta, kao i u skladu s ekološkim, zdravstvenim, i sigurnosnim standardima Europske unije važećim na datum Ugovora, ili, ukoliko takvi EU standardi ne postoje, sa standardima utvrđenim u važećim smjernicama o zaštiti okoliša Grupacije Svjetske Banke. Zajmoprimac će procjenu utjecaja na okoliš Projekta izložiti na javno dostupnom mjestu na ili u blizini lokacije Projekta.
- (b) Zajmoprimac će se pridržavati svih primjenjivih zakona i standarda u zapošljavanju, uključujući i one koji se odnose na zapošljavanje djece i mladih, diskriminaciju na radnom mjestu i prisilni rad. Takvi primjenjivi zakoni i standardi uključuju (i) temeljne konvencije Međunarodne Organizacije rada (ILO) u vezi zabrane rada djece, iskorjenjivanja diskriminacije na radnom mjestu i iskorjenjivanja prisilnog i prinudnog rada, te (ii) državni zakon.
- (c) Zajmoprimac će ranije ili najkasnije 30. lipnja 2014.g. usvojiti sustave upravljanja zaštitom okoliša koji se zasnivaju na PERS modelu kako bi osigurao punu sukladnost s EBRD Zadanim uvjetima izvršenja i ishodio PERS certifikaciju do zaključno 31. prosinca 2014.g. ili ranije.
- (d) Ne ograničavajući gore navedeno, Zajmoprimac će pomno provoditi i pridržavati se Akcijskog plana zaštite okoliša i socijalnih aspekata, odobrenog od Banke.
- (e) Zajmoprimac i Banka se mogu povremeno dogovoriti oko izmjene Akcijskog plana zaštite okoliša i socijalnih aspekata, kao odgovor na promjene okolnosti Projekta ili kod Zajmoprimca, nepredviđene događaje i rezultate praćenja. Ne ograničavajući općenitost gore navedenog,
- (4) ukoliko postoji bilo kakav negativan ekološki ili socijalni utjecaj ili pitanje koje nije bilo predviđeno ili o kojem se nije razmatralo u Akcijskom planu zaštite okoliša i socijalnih aspekata, bilo u potpunosti ili s obzirom na pojedinačni učinak,
- (5) ukoliko bilo koja mjera za ublažavanje utjecaja utvrđena Akcijskim planom zaštite okoliša i socijalnih aspekata nije dovoljna za otklanjanje ili



umanjenje bilo kojeg ekološkog ili socijalnog utjecaja na razinu zamišljenu pripadajućim Zadanim uvjetima izvršenja u vremenskom roku predviđenom Akcijskim planom zaštite okoliša i socijalnih aspekata, ili

(6) ako inspekcija bilo kojeg zakonskog ili prisilno-provedbenog tijela ili se slijedom revizije provedene u skladu s Odjeljkom 3.04(d) utvrdi materijalna nesukladnost s Akcijskim planom zaštite okoliša i socijalnih aspekata ili s bilo kojim zakonom o zaštiti okoliša i socijalnom pravu

Zajmoprimac će, čim to bude razložno izvodljivo i uz suglasnost Banke, izraditi i uvrstiti u Akcijski plan zaštite okoliša i socijalnih aspekata takve dodatne ili revidirane mjere ublažavanja utjecaja koje budu potrebne za postizanje sukladnosti s Zadanim uvjetima izvršenja, u svakom slučaju na način zadovoljavajući za Banku; i

(f) Zajmoprimac će provesti Plan angažmana zainteresiranih dionika i izdati javnosti pod utjecajem Projekta, godišnja izvješća o ekološkim, zdravstvenim i sigurnosnim pitanjima vezanim za Projekt.

### **Odjeljak 3.05. Konzultanti**

(a) Kako bi pomogao u provedbi Projekta, Zajmoprimac će, osim ako se ne dogovori drukčije s Bankom, zaposliti ili se pobrinuti da se prema potrebi zaposle i koristiti će konzultante, čije kvalifikacije, iskustvo i projektni uvjeti zadovoljavaju Banku, uključujući:

- (1) konzultante koji pomažu PIU u izvršenju Projekta;
- (2) konzultante koji pomažu u provedbi Dijela D Projekta, i
- (3) konzultante za savjetovanje i pomoć u procesu natječaja i dodjele koncesije.

(b) Zajmoprimac će osigurati, bez naknade, svim konzultantima angažiranim na pomoći u pitanjima vezanim za Projekt ili poslovima Zajmoprimca, sve sadržaje i podršku potrebnu za obavljanje njihovih funkcija, kao i sve dokumente, materijale i druge podatke koji mogu biti relevantni za njihov rad.

(c) Konzultanti koje Zajmoprimac treba zaposliti kako bi pomogli u izvršenju Projekta ( koji, kako bi se izbjegla dvojba, isključuju konzultante navedene u Odjeljku 3.05(a)(3) gore), odabrati će se u skladu s postupkom utvrđenim u Poglavlju 5 Pravila nabave EBRD-a.

### **Odjeljak 3.06. Učestalost izvještavanja i uvjeti podnošenja**

(a) Čim budu raspoloživi, ali u svakom slučaju, u roku od 60 dana od kraja svake Porezne godine, sve dok cjelokupan iznos Zajma ne bude otplaćen ili otkazan, Zajmoprimac će podnositi Banci godišnje izvještaje o ekološkoj i socijalnoj problematici koja proiziđe u vezi sa Zajmoprimcem ili Projektom, kako je navedeno u Odjeljku 5.02(c)(iii) Standardnih uvjeta, tijekom te porezne godine. Ti će izvještaji sadržavati informacije o slijedećim konkretnim pitanjima:

(1) informacije o tome kako Zajmoprimac prati sukladnost svakog pojedinog izvođača angažiranog na Projektu sa Zadanim uvjetima izvršenja i Akcijskim planom zaštite okoliša i socijalnih aspekata, te sažetak svih bitnih nesukladnosti takvog izvođača sa Zadanim uvjetima izvršenja i Akcijskim planom zaštite okoliša i socijalnih aspekata, kao i sve mjere poduzete za otklanjanje takve nesukladnosti;

(2) informacije o provedbi Akcijskog plana zaštite okoliša i socijalnih aspekata, uključujući sve prijedloge o izmjenama aktivnosti, vremenskih rokova ili troškova

(3) informacije o provedbi plana angažmana zainteresiranih dionika propisanog Zadanim uvjetom izvršenja br. 10, uključujući sažetak svih primljenih pritužbi i način na koji su te pritužbe riješene;

(4) informacije o sukladnosti Zajmoprimca sa Zakonom o zaštiti okoliša i socijalnom pravu u vezi s Projektom, uključujući status svih Odobrenja potrebnih za Projekt, rezultate svih inspekcija koje su provela regulatorna tijela, povrede važećih zakona, propisa ili normi i sve radnje otklanjanja grešaka ili kazne u vezi s takvom povredom, kao i pregled svih materijalnih obavijesti, izvješća i drugih priopćenja o ekološkoj i socijalnoj problematici vezanoj za Projekt koje je Zajmoprimac podnio bilo kojem regulatornom tijelu;

(5) informacije o upravljanju segmentom zdravlja i zaštite na radu te evidencijom tog segmenta u okviru Projekta, uključujući broj nesreća na radu, nemogućnost rada zbog nesreća na radu i nesreće koje su zadnji čas izbjegnute, te sve preventivne mjere ili mjere ublažavanja koje je Zajmoprimac poduzeo ili ih planira, sve obuke osoblja u temama zdravlja i zaštite na radu, kao i sve druge inicijative u vezi s upravljanjem zaštitom zdravlja i sigurnosti na radu koje je Zajmoprimac proveo ili ih planira provesti;

(6) sažeti prikaz svih izmjena Zakona o okolišu i Socijalnom pravu koji se mogu materijalno odraziti na Projekt; i

(7) kopije svih informacija o problematici zaštite okoliša i socijalnim aspektima koje Zajmoprimac povremeno dostavlja svojim dioničarima ili javnosti općenito.

(b) Počevši od dana stupanja na snagu, Zajmoprimac će podnositi tromjesečne periodične projektne izvještaje iz Odjeljka 4.04(a)(iv) Standardnih uvjeta, u roku od 30 dana od isteka razdoblja za koje se podnosi izvještaj, sve do završetka Projekta. Ti izvještaji moraju uvrstiti posebne elemente, kako slijedi:

(1) Sljedeće opće informacije:

(A) napredovanje radova postignuto u provedbi Projekta do datuma izvještaja i tijekom izvještajnog razdoblja;

(B) stvarne ili očekivane poteškoće ili kašnjenja u provedbi Projekta i njihov utjecaj na dinamiku provedbe, te stvarno poduzete ili planirane radnje kojima bi se prevladale poteškoće i izbjegla kašnjenja;

(C) očekivane promjene u datumu završetka Projekta;

- (D) promjene ključnih osoba u timu PIU;
- (E) pitanja koja mogu utjecati na trošak Projekta; i
- (F) bilo kakav razvoj događaja ili radnju koja bi mogla utjecati na ekonomsku održivost bilo kojeg Dijela Projekta.

(c) Odmah po pojavi bilo kakvog incidenta ili nezgode u vezi sa Zajmoprimcem ili s Projektom, koja ima ili za koju se pretpostavlja da bi mogla imati znatne štetne utjecaje na okoliš, ili javno zdravlje ili sigurnost ili zdravlje i sigurnost na radu, Zajmoprimac će obavijestiti Banku te odmah nakon toga proslijediti Banci priopćenje navodeći vrstu takvog incidenta ili nezgode i sve radnje koje Zajmoprimac poduzima kako bi ispravio negativne učinke. Ne ograničavajući općenitost gore navedenog.

(1) incident ili nezgoda je u vezi s Projektom ako nastane na bilo kojoj lokaciji koja se koristi za Projekt ili, ako je uzrokovana sadržajima, opremom, vozilima ili plovilima koji se koriste za Projekt ili su za njega vezani (bez obira koristi li ih se ili ne na bilo kojoj lokaciji Projekta i bez obzira koriste li ih ili ne ovlaštene ili neovlaštene osobe);

(2) smatra se da incident ili nezgoda ima znatne štetne utjecaje na okoliš, javno zdravlje ili sigurnost ili zdravlje i sigurnost na radu, ako:

(A) bilo koji važeći zakon obvezuje obavještavanje o takvom incidentu ili nezgodi bilo kojeg vladinog tijela,

(B) takav incident ili nezgoda imaju smrtni ishod za bilo koju osobu (bez obzira je li ta osoba u radnom odnosu kod Zajmoprimca ili nije,

(C) više od jedne osobe (bez obzira jesu li te osobe zaposlene kod Zajmoprimca ili nisu) zadobile teške ozljede koje zahtijevaju hospitalizaciju, ili

(D) takav incident ili nezgoda postanu, ili je vjerojatno da će postati, širom poznati u javnosti bilo slijedom medijskog izvještavanja ili na drugi način.

(d) Zajmoprimac će pravovremeno obavijestiti Banku o svim značajnim prosvjedima radnika ili građana usmjerenih na ili vezanih za Zajmoprimca ili Projekt koji bi mogli imati nepovoljne materijalne posljedice za Zajmoprimca ili Projekt ili koji su postali ili je vjerojatno da će postati širom poznati putem medijskog izvještavanja ili na drugi način. U roku od deset dana nakon takve obavijesti Zajmoprimac će podnijeti izvješće zadovoljavajuće za Banku navodeći ishod istrage takvog prosvjeda koju je proveo Zajmoprimac i sve korake koje je Zajmoprimac poduzeo ili koje je predložio poduzeti kako bi se riješila pitanja potaknuta u prosvjedu.

(e) Najkasnije šest mjeseci nakon Datuma završetka Projekta, Zajmoprimac će podnijeti Banci izvješće o završetku Projekta koje su izradili Nadzorni tehnički stručnjaci navedeni u Odjeljku 3.05 u obliku i sadržaju koji je zadovoljavajući za Banku.

## ČLANAK IV. – FINANCIJSKE I OPERATIVNE ODREDBE

### Odjeljak 4.01. Financijske evidencije i izvještaji

(a) Zajmoprimac je dužan, od 1. siječnja 2014.g. nadalje, voditi postupke, evidencije i obračune koji će na odgovarajući način odražavati, uz dosljednu primjenu međunarodno prihvaćenih računovodstvenih standarda i IFRS, poslovanje i financijsko stanje Zajmoprimca i njegovih podružnica, odnosno tvrtki, ako ih bude, te će na odgovarajući način pratiti i evidentirati napredovanja Projekta (uključujući troškove Projekta i koristi koje trebaju iz njega proizići).

(b) Zajmoprimac mora:

(1) dati svoje evidencije, obračune i financijska izvješća (uključujući svoju bilancu stanja, račun dobiti i gubitka i izjave o promjenama financijskog stanja, te prateće bilješke) te evidencije, obračune i financijske izvještaje svojih podružnica odnosno tvrtki kćeri za svaku Poreznu godinu, neovisnim revizorima prihvatljivim za Banku, koji moraju provesti reviziju sukladno međunarodno prihvaćenim načelima i standardima revizije;

(2) počevši od financijske godine koja završava 31. prosinca 2013. nadalje dostavljati Banci, čim bude moguće, ali u svakom slučaju najkasnije u roku od šest mjeseci nakon isteka svake Porezne godine:

(A) ovjerene primjerke svojih financijskih izvještaja za tu poreznu godinu, kakvi su pregledani od revizora sukladno Hrvatskim standardima financijskog izvještavanja za financijsku godinu koja završava 31. prosinca 2013. i ovjerene primjerke svojih financijskih izvještaja za tu Poreznu godinu kakvi su pregledani od revizora sukladno Međunarodnim standardima financijskog izvještavanja za poreznu godinu koja završava 31. prosinca 2014. i za slijedeće godine;

(B) izvještaj o reviziji koje su sastavili ti revizori, opsega i razine detalja koje Banka može razložno zahtijevati; i

(C) izjavu o svim financijskim transakcijama između Zajmoprimca i svake od njegovih Podružnica i Povezanih tvrtki;

te

(3) dostaviti Banci sve druge informacije u vezi s takvim evidencijama, obračunima i financijskim izvještajima i njihovoj reviziji, koje Banka može povremeno opravdano zatražiti.

### Odjeljak 4.02. Financijske zabrane

(a) Zajmoprimac ne smije, osim ako se Banka ne suglasi drukčije, poduzeti niti jednu od slijedećih radnji, i dostaviti će Banci sve informacije o tome koje bi Banka mogla opravdano zahtijevati:

(1) zaključiti nikakav ugovor ili dogovor kojima jamči ili na bilo koji način ili pod bilo kakvim uvjetom preuzima obvezu za ukupne ili djelomične financijske ili druge obveze nekog drugog subjekta, uključujući i bilo koju Podružnicu ili Povezanu tvrtku;

(2) zaključiti bilo kakvu transakciju s bilo kojom osobom, osim u sklopu redovitog odvijanja poslovanja, po redovitim komercijalnim uvjetima na nepristranoj i potpuno fer osnovi, niti osnovati bilo koju jedinstvenu i ekskluzivnu agenciju za kupnju ili prodaju, niti ulaziti u transakcije u kojima bi Zajmoprimac mogao platiti više od redovite komercijalne cijene za bilo koju nabavku ili bi mogao dobiti manje od pune komercijalne cijene na paritetu Fco tvornica (uz normalne trgovačke popuste) za svoje proizvode ili usluge;

(3) zaključiti ikakav partnerski ugovor, podjelu dobiti ili sporazum o licenčnoj naknadi ili drugi sličan sporazum čime bi se prihod ili dobit Zajmoprimca dijelili, ili bi se mogli dijeliti s bilo kojom drugom osobom;

(4) (bilo namjerno ili nenamjerno) izvršiti bilo kakvo prijevremeno plaćanje, otkup ili prijevremenu otplatu bilo kojeg duga ili otplatiti bilo koji dug temeljem bilo koje odredbe bilo kojeg sporazuma ili mjenice koja osigurava izravno ili neizravno ubrzanje otplate bilo vremenski bilo u iznosu, osim ako u bilo kojoj takvoj situaciji, ako Banka to zatraži, Zajmoprimac istodobno ne izvrši razmjernu prijevremenu otplatu tada dospjele glavnice Zajma, sukladno odredbama Odjeljka 3.07 Standardnih uvjeta (osim ako iznos bilo koje takve prijevremene otplate ne podliježe uvjetima minimalnog iznosa prijevremene otplate);

(5) prodati, prenijeti, dati u zakup ili na drugi način raspolagati s kompletnim ili bitnim dijelom svoje imovine (bilo pojedinom transakcijom ili nizom transakcija, vezanim ili na drugi način); ili

(6) provesti ili dozvoliti bilo kakvo spajanje odnosno udruživanje u veći pravni subjekt, konsolidaciju ili reorganizaciju.

(b) Zajmoprimac ne smije, osim ako o tome ne obavijesti Banku najmanje 30 dana ranije, poduzeti nijednu od slijedećih radnji i mora dostaviti Banci sve pripadajuće informacije koje bi Banka mogla opravdano zatražiti:

(1) sklopiti bilo kakav ugovor o upravljanju ili sličan dogovor kojim njegovom tvrtkom ili poslovima upravlja bilo koja druga osoba, uključujući i svaku Podružnicu ili Povezanu tvrtku; niti

(2) osnovati bilo koju Podružnicu, dati ili dopustiti postojanje zajmova ili predujmova, ili pologa drugim osobama (osim depozita u redovitom odvijanju poslovanja s renomiranim bankama) ili ulaganja u bilo koji subjekt, uključujući bilo koju Podružnicu ili Povezanu tvrtku; ali pod uvjetom da Zajmoprimac ima pravo ulagati u investicijske kratkoročne tržišne vrijednosnice, isključivo kako bi privremeno angažirao svoje neiskorištene resurse.

### **Odjeljak 4.03. Ostale financijske odredbe**

Ne ograničavajući općenitost Odjeljka 4.02, Zajmoprimac mora održavati:

- (a) *Debt Service Cover Ratio*/ Omjer pokrića servisiranja duga ne manji od 1:1 ; i
- (b) *Current Ratio*/ Pokazatelj tekuće likvidnosti ne manji od 1:1.

### **Odjeljak 4.04. Vođenje tvrtke i poslovanja**

Zajmoprimac mora, osim ako se Banka ne suglasi drukčije:

- (a) Voditi svoju tvrtku i poslovanje u skladu s međunarodno prihvaćenim normama i uobičajenim postupcima dobrog vođenja uprave, financija, inženjerskih i drugih relevantnih standarda i prakse, te posvetiti dužnu pažnju ekološkim i standardima zaštite okoliša kao i svim svojim temeljnim politikama poslovanja;
- (b) Promptno poduzimati sve radnje koje su u njegovoj moći radi održavanja svoje pravne opstojnosti, nastavljanja aktivnosti, te stjecanja, zadržavanja i obnavljanja, odnosno produljenja svih prava, vlasništva, ovlasti, povlastica i franšiza potrebnih za odvijanje njegovog poslovanja, uključivo provedbu Projekta;
- (c) Ne smije prodati, dati u zakup ili na drugi način raspolagati u smislu otuđenja s bilo kojim dijelom svoje imovine koji je potreban za učinkovito izvršavanje posla ili čije bi otuđenje moglo dovesti u pitanje njegovu sposobnost zadovoljavajućeg izvršenja bilo koje od obveza prema ovom Ugovoru;
- (d) Promptno obavijestiti Banku o svakom pojedinom prijedlogu za izmjenu, odgodu ili opoziv bilo koje odredbe Statutā te pružiti Banci primjerenu mogućnost očitovanja na takav prijedlog prije poduzimanja ikakve radnje u tom smislu;
- (e) Zaključiti i održavati kod odgovornih osiguravatelja, ili izvršiti druga rezerviranja zadovoljavajuća za Banku, osiguranje protiv rizika gubitka, štete i odgovornosti i to u iznosima koji su u skladu s odgovarajućim uobičajenim postupcima; i
- (f) Cijelo vrijeme poslovati i održavati svoje postrojenje, objekte, opremu i drugu imovinu u dobrom radnom stanju i promptno, prema potrebi, izvršiti sve potrebne popravke i obnove istih, u skladu s valjanom poslovnom i financijskom praksom.

## **ČLANAK V. - OBUSTAVA; UBRZANJE; PONIŠTENJE**

### **Odjeljak 5.01. Obustava**

Za potrebe Odjeljka 7.01(a)(xvii) i Odjeljka 7.06(f) Standardnih uvjeta navodi se sljedeće:

- (a) Zakonodavni i regulatorni okvir na teritoriju Jamca će dotad već biti izmijenjen, obustavljen, ukinut, poništen ili opozvan na način suprotan načinu kojeg je Banka pismeno odobrila;
- (b) Statuti će dotad već biti izmijenjeni, obustavljeni, ukinuti, poništeni ili opozvani;
- (c) Zajmoprimac će dotad već poduzeti bilo koju od radnji navedenih Odjeljkom 4.02.

## **ČLANAK VI. - STUPANJE NA SNAGU**

### **Odjeljak 6.01. Uvjeti koji su pretpostavka za stupanje na snagu**

Za potrebe Odjeljka 9.02(c) Standardnih uvjeta za stupanje na snagu ovog Ugovora i Ugovora o jamstvu određuju se sljedeći dodatni uvjeti:

- (a) Služba za provedbu Projekta će dotad već biti ustrojena i odgovarajuće ekipirana u skladu s odredbama Odjeljka 3.02 ovog Ugovora; i
- (b) Banka će dotad već zaprimiti primjerak Ugovora kojeg trebaju sklopiti Jamac i Zajmoprimac, uz uvjete kojima podliježe izdavanje jamstva od strane Jamca u korist Banke.

### **Odjeljak 6.02. Pravna mišljenja**

- (a) Za potrebe Odjeljka 9.03(a) Standardnih uvjeta, savjetodavno mišljenje ili mišljenja u ime Zajmoprimca daje poseban vanjski savjetnik Zajmoprimca, prihvatljiv za Banku:
- (b) Za potrebe Odjeljka 9.03(b) Standardnih uvjeta, savjetodavno mišljenje ili mišljenja u ime Jamca daje ministar pravosuđa Republike Hrvatske.

### **Odjeljak 6.03. Raskid Ugovora zbog nestupanja na snagu**

Datum koji pada 180 dana nakon datuma sklapanja ovog Ugovora određen je u smislu Odjeljka 9.04 Standardnih uvjeta.

## **ČLANAK VII. - RAZNO**

### **Odjeljak 7.01. Obavijesti**

Sljedeće adrese određuju se za potrebe Odjeljka 10.01 Standardnih uvjeta:

Za Zajmoprimca:

Port of Split Authority  
Gat Sv. Duje 1  
21 000 Split

Na pozornost: Ravnatelj

Fax: +385 21 390 239

Za Banku:

European Bank for Reconstruction and Development  
One Exchange Square  
London EC2A 2JN  
United Kingdom

Na pozornost: Operation Administration Unit

Fax: +44-20-7338-6100

**U POTVRDU TOGA**, stranke djelujući putem svojih propisno ovlaštenih predstavnika, sklapaju ovaj Ugovor koji se potpisuje u četiri primjerka u Zagrebu, Hrvatska, gore prvo navedenog dana i godine.

## **LUČKA UPRAVA SPLIT**

Od strane:

\_\_\_\_\_  
Ime: Milan Blaževski  
Funkcija: Ravnatelj

## **EUROPSKA BANKA ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Od strane:

\_\_\_\_\_  
Ime: Zsuzsanna Hargitai  
Funkcija: Direktorica, Hrvatska i Mađarska



## DODATAK 1. – OPIS PROJEKTA

Svrha Projekta je povećati kapacitet Luke Split proširenjem i preoblikovanjem putničkih gatova (trajektnih i vezova za kruzere) u Luci Split, te pomoći Zajmoprimcu u provedbi Projekta i institucionalnom jačanju.

Dio A: Proširenje i obnova putničkih vezova na vanjskoj strani lukobrana u Gradskoj Luci Split;

Dio B Konzultantske usluge, uključujući pomoć u procesu nabave, provedbi Projekta i nadzoru radova;

Dio C Ulazna naknada (*Front-End Commission*); i

Dio D: Program institucionalne potpore u izradi i usvajanju Petogodišnjeg poslovnog plana, IFRS-a i Plana upravljanja zaštitom okoliša putem programa tehničke suradnje, u vidu bespovratnih sredstava, kojeg će pokrenuti Banka.

Očekivani završetak Projekta – u roku od četiri godine od datuma sklapanja Ugovora o zajmu.

## **DODATAK 2. – KATEGORIJE I POVLAČENJE SREDSTAVA**

1. Priložena tablica utvrđuje kategorije stavki koje se financiraju iz sredstava Zajma, raspored iznosa Zajma na svaku kategoriju, te postotak izdataka po stavkama koje se trebaju financirati u svakoj kategoriji.

**PRILOG DODATKU 2.**

| Kategorija   | Iznos Zajma u valuti<br>Zajma<br>(EURO) | % Izdataka koji se<br>financiraju  |
|--|---|--|
| 1. Građevinski<br>radovi za Dio A<br>Projekta<br>(uključujući 10%<br>nepredviđenih<br>izdataka). | 17.812.000                              | Do 100% ugovorne<br>vrijednosti (bez<br>primjenjivih<br>poreza i<br>pristojbi) |
| 2. Konzultantske<br>usluge za Dio B<br>Projekta  | 800.000                                 | Do 100% ugovorne<br>vrijednosti (bez<br>primjenjivih<br>poreza i<br>pristojbi) |
| 3. <i>Front-End Fee</i> /<br>Ulazna naknada  | 188.000                                 |  |
| Ukupno   | 18.800.000                              |  |

### DODATAK 3. – AKCIJSKI PLAN ZAŠTITE OKOLIŠA I SOCIJALNIH ASPEKATA

| Proširenje lučkih sadržaja – vezova u Luci Split : Akcijski plan zaštite okoliša i socijalnih aspekata |   |   |   |  |  |   |
|--|---|---|---|--|--|---|
| Br.  | Izvor zahtjeva<br>EBRD 10PR/<br>legislativa/ Dobra<br>praksa  | Problematika / Radnja   | Rizik za okoliš/Dobrobiti   | Investicijske potrebe/<br>Resursi/ Odgovornost   | Dinamika radnji<br>koje treba završiti<br>do kraja godine  | Mjera uspjeha   |
| 1  | <b>PR 1 Ocjena zaštite okoliša i socijalnih učinaka i Upravljanje</b>   |   |   |  |  |   |
| 1.1  | Organizacijski kapacitet<br>Obveza<br>(Sustav upravljanja)  | Provesti EMS temeljen na ECOPORT Sustavu upravljanja zaštitom okoliša (EMS) do 30. lipnja 2014.<br>Definirati akcijski plan za razvoj sustava do kraja 2013.  | Poboljšanje upravljanja problematikom zaštite okoliša, smanjenje utjecaja na okoliš u Luci kao cjelini<br>Također vezano za poboljšanje sigurnosti i veće pogodnosti za korisnike   | Izrada Akcijskog plana – 15 čovjek/dan<br>Pomoć u prvoj godini provedbe – otprilike 30 dana<br>Otprilike 6 čovjek/mjeseci u svakoj slijedećoj godini<br>Interni PSA resursi – jedan član osoblja zaposlen na puno radno vrijeme radi 50% svog radnog vremena na EMS-u. | Izrada Akcijskog plana – 4. tromjesečje 2013.<br><br>Usvajanje i provedba najkasnije – 30. lipnja 2014.<br>ESPO Certifikacija 4. tromjesečje 2014. | Izveštavanje prema Planu angažmana dionika i prema budućem EMS-u<br><br>Izveštavanje o izabranim pokazateljima – očekivano smanjenje utjecaja na okoliš<br><br>Unaprjeđenje energetske učinkovitosti uključivo smanjenje emisije stakleničkih plinova<br><br>Poboljšana komunikacija s dionicima i javnošću |
| 1.2  | Organizacijski kapacitet i Obveza<br>/ Ugovorni Izvođači-<br>voditelji projekta /<br>Radnici koji nisu u<br>radnom odnosu | Organizacija građevinskog područja<br><br>Imenovati EHS predstavnika/odgovornu osobu za realizaciju i provedbu projekta, koji će nadzirati i upravljati EHS zakonskom sukladnošću i provedbom ESAP-a. | Poduzeti sve mjere sigurnosti, zaštite, zdravlja i prevencije rizika prema hrvatskim propisima i Građevnoj dozvoli<br>Osigurati postizanje dobrih praksi (ekoloških) kao i poštivanje svih ESH aspekata u projektom području, tj.<br>- Osigurati ekološki siguran prijevoz na i sa projektne lokacije<br>- Odvojeno prikupljanje komunalnog otpada, proizvodnog otpada i, ako ga bude, opasnog otpada<br>- Osigurati primjerenu proceduru, opremu i kemijska sredstva u slučaju onečišćenja istjecanjem<br>- Kontrolirati materijal bušenja i odmah prestati s radovima u slučaju pojave neočekivanih nalaza<br>- Koristiti odgovarajuću opremu i | Vlastiti resursi izvođača<br>Odgovornost Građevne inspekcije i Inspekcije rada   | Prije gradnje  | Integrirano kao Dobra praksa u budući EMS   |

|           |   |  |  |   |                                   |                                  |
|-----------|---|--|--|---|-----------------------------------|----------------------------------|
|           |   |  | vođene barijere kako bi se emisija prašine svela na minimum  |   |                                   |                                  |
| 1.3       | Ugovorni Izvođači / Managing Contractors          | PSA mora razviti i provesti Izvođačke HSE Upravljačke procedure ( kao dio postojećeg sustava i budućeg razvijenog EMS-a) kako bi osigurala da projekt bude sukladan relevantnim HR i EU zahtjevima.<br>Uvrstiti relevantne HSE uvjete u natječaj i ugovornu dokumentaciju kako bi osigurali da izvođači postupaju sukladno zahtjevima Banke – PR. To treba uključiti (ali se ne ograničava na): <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Operativni nadzor radi svođenja ometanja uslijed građenja na minimum</li> <li>▪ Planove zbrinjavanja otpada (WMP)</li> <li>▪ Planove reakcije u kriznim situacijama</li> <li>▪ Kontrole upravljanja prometom</li> <li>▪ Angažman dionika</li> </ul> | Smanjiti rizik nesukladnosti i posljedične troškove kazni.<br>Osigurati da se H&S uvjeti ( zaštita zdravlja i sigurnost) primjenjuju na sve angažirane na projektu | Vlastiti resursi PSA                              | Prije gradnje                     | Mjesečna nadzorna lista provjere |
| <b>2</b>  | <b>PR 2 Radna snaga i uvjeti rada</b>             |  |  |   |                                   |                                  |
| 2.1       | Zaštita i sigurnost na radu                       | Provedba HR zakona vezanih za rad i radne odnose; propisi usklađeni s EU<br>Provesti Procjenu rizika za okoliš, zaštitu zdravlja i sigurnosti na radu, za građevinsku fazu projekta uzevši u obzir rizike na moru i na kopnu (kretanje ljudi i plovila) i radove rušenja na gradilištu.<br>OHS procjene rizika (sukladno EU uvjetima) treba provesti i nastaviti za operativne faze projekta.  | Smanjiti rizik za zdravlje   | Vlastiti resursi<br>Uprava PSA<br>Inspekcija rada | Trajno tijekom gradnje i provedbe | Mjere prema HR propisima         |
|           | Zaštita i sigurnost na radu<br>Azbest             | Provesti detaljnu procjenu kvalitete i vrste građevinskih materijala skladišta – Potvrditi prisutnost azbesta i/ili drugih opasnih tvari.<br>U slučaju prisutnosti azbesta i opasnih tvari, uvažavati takvu činjenicu izradom Plana zbrinjavanja otpada građevinskog materijala – Izraditi Plan zbrinjavanja otpada sukladno HR zakonskim uvjetima i uvjetima Banke, PR 3.<br>Ukloniti azbest gdje god je moguće u cjelovitim pločama i na kontroliran način, korištenjem sigurnih sistema rada, te odložiti opasni materijal na odobrenu lokaciju.  | Smanjiti rizik za zdravlje radnika i stanovništva  | Inspekcija rada<br>Inspekcija zaštite okoliša     | Trajno tijekom gradnje            |                                  |
| <b>3.</b> | <b>PR 3 Sprječavanje i uklanjanje onečišćenja</b> |  |  |   |                                   |                                  |
|           | Zbrinjavanje otpada                               | Izraditi i provesti Plan zbrinjavanja otpada za građevni materijal – izrađen sukladno zahtjevima HR propisa i uvjetima Banke PR 3. Odvojeno  | Smanjiti rizik za zdravlje radnika i stanovništva; smanjiti rizik za okoliš  | Izvođači<br>PSA i odgovorna nadležna              | Prije početka građevinskih radova |                                  |

|           |  |  |  |   |                              |   |
|-----------|--|--|--|---|------------------------------|---|
|           |  | prikupljanje komunalnog otpada, proizvodnog otpada i, ako ga bude opasnog otpada   |  | tijela  |                              |   |
|           | Kontaminirani materijali   | Kao dio priprema detaljnog projekta izuzeti uzorke tla radi provjere da materijali koji će se odlagati sa gradilišta i radova pobijanja nisu kontaminirani.  | Smanjiti rizik za zdravlje i okoliš/prirodu                                    | Izvođač<br>PSA i odgovorna nadležna tijela  | 1. tromjesečje 2013.         |   |
|           | Sprječavane onečišćenja – Radovi pobijanja (bušenje)                                       | Provedba Plana ublažavanja<br>Otkriti odlagalište i izraditi plan kojim se odlagalište evaluira sukladno uvjetima HR propisa i uvjetima Banke - PR.  | Smanjiti rizik za zdravlje i okoliš  | Vlastiti resursi Izvođača<br>PSA i odgovorna nadležna tijela – ne traže se dodatni izvori | Tijekom izgradnje i provedbe | Izveštavanje prema Planu angažmana dionika i prema budućem EMS-u.               |
|           | Upravljanje opasnim tvarima - istjecanjem nafte i sustavima reakcije u kriznim situacijama | Osigurati odgovarajući postupak u slučaju onečišćenja istjecanjem<br>Osigurati opremu i kemijska sredstva  | Smanjiti rizik za okoliš   | Vlastiti resursi Izvođača<br>PSA i odgovorna nadležna tijela                              |                              | Izvođač   |
|           | Plan ekološkog praćenja i nadzora – Operativna faza  | Kao dio EMS/ Sustava upravljanja zaštitom okoliša Lučke uprave Split, uspostaviti plan ekološkog upravljanja i praćenja za operativnu fazu projekta (zrak, buka, otpad, kvaliteta vode).   | Smanjiti rizik za okoliš   | PSA na vlastiti trošak  | 4. tromjesečje 2013.         |   |
|           | Osmišljavanje mjera vezanih za klimatske promjene  | Uvrstiti potencijalne efekte zahtjeva iz aspekta klimatskih promjena u proces projektiranja, pregledati troškovne implikacije te obrazložiti da li bi u konačnom projektu trebalo razmotriti alternativna projektna rješenja (kao što su viši lukobran, zidovi, konstrukcija gata zbog podizanja mora).<br>Kao dio razrade EMS-a Lučka uprava Split će provesti procjenu Klimatskih promjena, s mjerama prilagodbe koje bi s vremenom mogle biti potrebne, kao što je poboljšano praćenje i nadzor, procedure postupanja u kriznim situacijama, upravljačke promjene, itd. |  | Troškovi PSA/Izvođača   | Tijekom faze projektiranja   |   |
|           | Procjena rizika broskog prometa  | Procijeniti da li je dovoljna postojeća, dokumentacijom predviđena reakcija u pitanjima sigurnosti u kriznim situacijama, te prema potrebi predložiti dodatne mjere.   | Smanjiti rizik za putnike i okoliš   | Troškovi Izvođača (odgovoran za projektni dizajn)<br>Odgovorni pomorski organi            | Tijekom faze projektiranja   |   |
| <b>4.</b> | <b>PR 4 Javno zdravlje, zaštita i sigurnost</b>  |  |  |   |                              |   |
|           | Javno zdravlje, uvjeti zaštite i sigurnosti  | Provesti procjenu rizika za okoliš, zdravlje, sigurnost i zaštitu na radu za realizaciju projekta, uzevši u obzir rizike na moru i kopnu (kretanje ljudi i plovila).   | Svesti na minimum rizike<br>Osigurati primjenu odgovarajućih mjera i procedura | Vlastiti resursi<br>PSA i odgovorna nadležna tijela – ne traže se dodatni izvori          | Tijekom gradnje i provedbe   | Izveštavanje prema Planu angažmana dionika<br>Izveštavanje prema budućem EMS-u. |
|           | Upravljanje prometom   | Procijeniti rizike zdravlja, zaštite i sigurnosti  | Osigurati ekološki neškodljiv prijevoz   | Grad Split  | Prije provedbe               | Grad Split  |

|            |  |  |   |  |   |  |
|------------|--|--|---|--|---|--|
|            |  | pješaka i kretanja vozila prilikom projekta, te unijeti odgovarajuće sigurnosne mjere radi sprječavanja nesreća .<br>Voditi procjenu rizika za gradilište te uvrstiti sigurnosne rizike i mjere ublažavanja u odnosu na kretanje putnika i vozila.   | na, do i sa projektne lokacije;<br>uvrstiti sigurnosne mjere u odnosu na kretanje pješaka i vozila. |  |   |  |
|            | Sigurnost života i Protupožarna zaštita                                | Za nove objekte se mora izraditi <i>Master Plan</i> sigurnosti života i protupožarne zaštite. Plan će osigurati sukladnost Projekta, u fazi projektiranja, gradnje i rada sa nacionalnim zakonom o gradnji, nacionalnim propisima o zaštiti od požara , nacionalnim propisima / uvjetima osiguranja , te sukladan međunarodno priznatom L & FS zakonu. Plan će se pridržavati IFC EHS Smjernica (3.3 L &FS). Plan može nametnuti donošenje Korektivnog akcijskog plana ako budu potrebne mjere sanacije, te klijent mora usvojiti i provesti Korektivni akcijski plan u razumnom roku. Isti stručnjaci za L & FS problematiku koji su izradili plan, će izvršiti i pregled u trenutku kad se L & FS sustavi budu testirali i puštali u rad, te će potvrditi da je izvedba sustava za sigurnost života i protupožarnu zaštitu provedena u skladu s prihvaćenim projektnim nacrtima i master planom .<br><br>Klijent mora redovito održavati i provjeravati operativnost odredbi o sigurnosti života i protupožarnoj zaštiti objekata. | Svesti na minimum rizike<br>Osigurati primjenu odgovarajućih mjera i procedura                      | PSA i izvođači   | Tijekom projektiranja, gradnje i provedbe                       | Uspostavljen Plan i mjere protupožarne prevencije.   |
| <b>8.</b>  | <b>PR 8 Kulturna baština</b>   |  |   |  |   |  |
| 8.1        | Postupak pri pojavi neočekivanih nalaza                                | Izvođač mora osigurati postupak pri pojavi neočekivanih nalaza sukladan uvjetima Banke - PR8 te nadzirati projektno područje i materijal bušenja prilikom gradnje  | Spriječiti uništenje moguće kulturne baštine  | Izvođač<br>Zasad nisu potrebni nikakvi resursi<br>U slučaju pojave neočekivanih nalaza, o potrebnim sredstvima će odlučiti nadležna tijela | Postupak uspostavljen prije gradnje, a provedba tijekom gradnje | Obavijestiti nadležna tijela i javnost ukoliko se pojave neočekivani nalazi, te obavijestiti Konzervatorski odjel u Gradu Splitu |
| <b>10.</b> | <b>PR 10 Otkrivanje informacija i angažman zainteresiranih dionika</b> |  |   |  |   |  |
| 10.1       | Angažman tijekom pripreme, razvoja i provedbe projekta,                | Provedba Plana angažmana zainteresiranih dionika   | Poboljšati komunikaciju s zainteresiranom javnošću  | PSA – ne traže se dodatni izvori   | 1. tromjesečje 2013   | Izveštavanje prema Planu angažmana dionika i prema budućem EMS-u.  |

#### **Članak 4.**

Financijske obveze koje nastaju za Republiku Hrvatsku, kao jamca i kao donatora nepovratnih sredstava za provedbu Projekta, temeljem ovog Zakona podmirivat će se u skladu s odredbama propisa o izvršavanju državnog proračuna u razdoblju od 2014. do kraja 2028. prema planovima otplate do konačne otplate zajma.

Sredstva iz stavka 1. ovog članka planirat će se u okviru razdjela središnjeg tijela državne uprave nadležnog za pomorstvo.

#### **Članak 5.**

Provedba ovoga Zakona u djelokrugu je središnjeg tijela državne uprave nadležnog za poslove pomorstva i financija.

#### **Članak 6.**

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona Ugovor iz članka 1. ovoga Zakona nije na snazi, te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

#### **Članak 7.**

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u „Narodnim novinama“.



## OBRAZLOŽENJE

**Člankom 1.** propisano je da se potvrđuje Ugovor o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj za financiranje Projekta obnove infrastrukture luke Split, a sukladno odredbi članka 140. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/2010 – pročišćeni tekst), čime se iskazuje formalni pristanak Republike Hrvatske da bude vezana Ugovorom o jamstvu.

**Članak 2.** sadrži tekst Ugovora o jamstvu između Republike Hrvatske i Europske banke za obnovu i razvoj za financiranje Projekta obnove infrastrukture luke Split, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik.

**Članak 3.** sadrži tekst Ugovora o zajmu između Lučke uprave Split i Europske banke za obnovu i razvoj za financiranje Projekta obnove infrastrukture luke Split, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik.

**Člankom 4.** uređeno je da se financijske obveze koje nastaju za Republiku Hrvatsku temeljem Ugovora o jamstvu i kao donatora nepovratnih sredstava za provedbu Projekta, podmiruju u skladu s odredbama propisa o izvršavanju državnog proračuna od 2014. do 2028. godine, prema planovima otplate do konačne otplate zajma.

Ovim člankom uređuje se da se predmetna sredstva planiraju u sklopu razdjela državnog proračuna koji se odnosi na Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture.

**Člankom 5.** utvrđeno je da je provedba ovog Zakona u djelokrugu Ministarstva pomorstva, prometa i infrastrukture i Ministarstva financija.

**Člankom 6.** utvrđuje se da na dan stupanja na snagu ovog Zakona Ugovor o jamstvu nije na snazi, te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti sukladno članku 30. stavku 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

**Člankom 7.** utvrđuje se stupanje na snagu Zakona o potvrđivanju Ugovora o jamstvu.